



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 55

9. června 2012

Oznámení č.	Obsah	Strana
-------------	-------	--------

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Soudní dvůr Evropské unie

2012/C 165/01	Poslední publikace Soudního dvora Evropské unie v <i>Úředním věstníku Evropské unie</i> Úř. věst. C 157, 2.6.2012	1
---------------	---	---

V *Oznámení*

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

Soudní dvůr

2012/C 165/02	Věc C-443/09: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 19. dubna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale Ordinario di Cosenza — Itálie) — CCIAA di Cosenza v. Grillo Star Srl Fallimento („Směrnice 2008/7/ES — Nepřímé daně z kapitálových vkladů — Článek 5 odst. 1 písm. c) a čl. 6 odst. 1 písm. e) — Rozsah působnosti — Roční poplatek placený místním obchodním, průmyslovým, živnostenským a zemědělským komorám“)	2
---------------	--	---

2012/C 165/03	Věc C-141/10: Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 19. dubna 2012 — Evropská komise v. Belgické království („Nesplnění povinnosti státem — Články 39 ES až 42 ES — Volný pohyb osob — Nařízení (EHS) č. 1408/71 — Sociální zabezpečení migrujících pracovníků — Odmítnutí placení určitých dávek — Pracovníci zaměstnaní na ropných těžebních zařízeních v Nizozemsku — Přípustnost žaloby“)	2
---------------	--	---

CS

Cena:
3 EUR

(Pokračování na následující straně)

2012/C 165/04	Věc C-213/10: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 19. dubna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Lietuvos Aukščiausiasis Teismas — Litva) — F-Tex SIA v. Lietuvos- Anglijos UAB „Jadecloud-Vilma“ („Soudní spolupráce v občanských věcech — Nařízení (ES) č. 1346/2000 — Článek 3 odst. 1 — Žaloba, která se pojí s úpadkovým řízením a která s ním úzce souvisí — Nařízení (ES) č. 44/2001 — Článek 1 odst. 1 a 2 písm. b) — Pojmy „občanská a obchodní věc“ a „konkurs“ — Žaloba podaná na základě postoupení práva na podání odpůrcí žaloby insolvenčním správcem“) 3	3
2012/C 165/05	Věc C-221/10 P: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 19. dubna 2012 — Artega- dan GmbH v. Evropská komise, Spolková republika Německo („Kasační opravný prostředek — Článek 288 druhý pododstavec ES — Mimosmluvní odpovědnost Unie — Podmínky — Dostatečně závažné porušení právní normy přiznávající práva jednotlivcům — Rozhodnutí o zrušení registrací humánních léčivých přípravků obsahujících amfepramon“) 3	3
2012/C 165/06	Věc C-415/10: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 19. dubna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesarbeitsgericht — Německo) — Galina Meister v. Speech Design Carrier Systems GmbH („Směrnice 2000/43/ES, 2000/78/ES a 2006/54/ES — Rovné zacházení v zaměstnání a povolání — Pracovník, který doloží, že splňuje předpoklady pro inzerované zaměstnání — Právo tohoto zaměstnance na přístup k informacím uvádějícím, zda zaměstnavatel zaměstnal jiného uchazeče“) 4	4
2012/C 165/07	Věc C-461/10: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 19. dubna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Högsta domstolen — Švédsko) — Bonnier Audio AB, Earbooks AB, Norstedts Förlagsgrupp AB, Piratförlaget AB, Storyside AB v. Perfect Communication Sweden AB („Autorské právo a práva s ním související — Zpracování údajů prostřednictvím internetu — Zásah do výlučného práva — Audioknihy zpřístupněné na internetu prostřednictvím serveru FTP z IP adresy poskytnuté poskytovatelem internetového připojení — Soudní příkaz určený poskytovateli inter- netového připojení sdělit jméno a adresu uživatele IP adresy“) 4	4
2012/C 165/08	Věc C-523/10: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 19. dubna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Oberster Gerichtshof — Rakousko) — Wintersteiger AG v. Products 4U Sondermaschinenbau GmbH („Nařízení (ES) č. 44/2001 — Příslušnost a výkon soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech — Příslušnost „ve věcech týkajících se deliktů nebo kvazideliktů odpovědnosti“ — Určení místa, kde došlo nebo může dojít ke škodné události — Internetová stránka poskytovatele optimalizace pro vyhledávání provozovaná pod jménem národní domény nejvyšší úrovně členského státu — Použití, ze strany inzerenta, klíčového slova totožného s ochrannou známkou zapsanou v jiném členském státě“) 5	5
2012/C 165/09	Věc C-549/10 P: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 19. dubna 2012 — Tomra Systems ASA, Tomra Europe AS, Tomra Systems GmbH, Tomra Systems BV, Tomra Leergutsysteme GmbH, Tomra Systems AB, Tomra Butikkssystemer AS v. Evropská komise („Kasační opravný prostředek — Hospodářská soutěž — Dominantní postavení — Zneužití — Trh zařízení na výkup použitých nápojových obalů — Rozhodnutí konstatující porušení článku 82 ES a článku 54 Dohody o EHP — Výhradní dohody, množstevní závazky a věrnostní slevy“) 6	6
2012/C 165/10	Věc C-121/11: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 19. dubna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Conseil d'État — Belgie) — Pro-Braine ASBL a další v. Commune de Braine-le- Château („Směrnice 1999/31/ES — Skládky odpadů — Směrnice 85/337/EHS — Posuzování vlivů některých veřejných a soukromých záměrů na životní prostředí — Rozhodnutí o dalším provozování povolené skládky bez posouzení vlivů na životní prostředí — Pojem „povolení““) 6	6



<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2012/C 165/11	Věc C-297/11: Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 19. dubna 2012 — Evropská komise v. Řecká republika („Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2000/60 — Vodní politika Unie — Plány povodí — Zveřejnění — Informování veřejnosti a konzultace — Neoznámení Komisi“)	7
2012/C 165/12	Věc C-31/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Sąd Rejonowy w Zakopanem (Polsko) dne 23. ledna 2012 — trestní řízení proti Wojciechu Ziemschemu a Andrzejowi Kozakowi	7
2012/C 165/13	Věc C-68/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Najvyšším súdom Slovenskej republiky (Slovensko) dne 10. února 2012 — Slovenská sporiteľňa, a. s., v. Protimonopolný úrad Slovenskej republiky	7
2012/C 165/14	Věc C-70/12 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 10. února 2012 společnostmi Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV a Quinn Plastics GmbH proti rozsudku Tribunálu (třetího senátu) vydanému dne 30. listopadu 2011 ve věci T-208/06, Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV, Quinn Plastics GmbH v. Komise	8
2012/C 165/15	Věc C-120/12 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 5. března 2012 Bernhardem Rintischem proti rozsudku Tribunálu (sedmého senátu) vydanému dne 16. prosince 2011 ve věci T-62/09, Bernhard Rintisch v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM)	9
2012/C 165/16	Věc C-121/12 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 5. března 2012 Bernhardem Rintischem proti rozsudku Tribunálu (sedmého senátu) vydanému dne 16. prosince 2011 ve věci T-109/09, Bernhard Rintisch v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM)	10
2012/C 165/17	Věc C-122/12 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 5. března 2012 Bernhardem Rintischem proti rozsudku Tribunálu (sedmého senátu) vydanému dne 16. prosince 2011 ve věci T-152/09, Bernhard Rintisch v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM)	10
2012/C 165/18	Věc C-131/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Audiencia Nacional (Španělsko) dne 9. března 2012 — Google Spain, S.L., Google, Inc. v. Agencia de Protección de Datos (AEPD), Mario Costeja González	11
2012/C 165/19	Věc C-140/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Oberster Gerichtshof (Rakousko) dne 19. března 2012 — Pensionsversicherungsanstalt v. Peter Brey	12
2012/C 165/20	Věc C-143/12: Žaloba podaná dne 23. března 2012 — Evropská komise v. Francouzská republika	12
2012/C 165/21	Věc C-149/12 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 27. března 2012 Xeda International SA proti rozsudku Tribunálu (pátého senátu) vydanému dne 19. ledna 2012 ve věci T-71/10, Xeda International SA, Pace International LLC v. Evropská komise	13
2012/C 165/22	Věc C-153/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Administrativen sad — Varna (Bulharsko) dne 30. března 2012 — Sani Treyd EOOD v. Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravlenie na izpalnenieto“ — Varna pri Centralno upravlenie na Nacionalnata agencija za prichodite	14



2012/C 165/23	Věc C-162/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Itálie) dne 2. dubna 2012 — Società Airport Shuttle Express scarl a Giovanni Panarisi v. Comune di Grottaferrata	14
2012/C 165/24	Věc C-163/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Itálie) dne 2. dubna 2012 — Società Cooperativa Autonoleggio Piccola arl e Gianpaolo Vivani v. Comune di Grottaferrata	15
Tribunál		
2012/C 165/25	Věc T-329/05: Rozsudek Tribunálu ze dne 25. dubna 2012 — Movimondo Onlus v. Komise („Rozhodčí doložka — Rámcová dohoda o partnerství mezi ECHO a humanitárními organizacemi — Dohody o financování — Pozastavení plateb“)	16
2012/C 165/26	Věc T-554/08: Rozsudek Tribunálu ze dne 24. dubna 2012 — Evropaiki Dynamiki v. Komise („Veřejné zakázky na služby — Nabídkové řízení — Poskytování obchodního, technického a projektového poradenství pro počítačové aplikace Evropské unie v oblasti cel, spotřebních daní a daní — Odmítnutí nabídky uchazeče — Zadání zakázky jinému uchazeči — Žaloba na neplatnost — Nepřípustnost — Žaloba na náhradu škody — Kritéria výběru a kritéria pro zadání zakázky — Povinnost uvést odůvodnění — Zjevně nesprávné posouzení“)	16
2012/C 165/27	Věc T-49/09: Rozsudek Tribunálu ze dne 19. dubna 2012 — Evropaiki Dynamiki v. Komise („Veřejné zakázky na služby — Nabídkové řízení Společenství — Poskytování služeb v oblasti údržby a vývoje počítačových systémů generálního ředitelství pro regionální politiku — Zamítnutí nabídky uchazeče — Žaloba na neplatnost — Rovné zacházení — Povinnost uvést odůvodnění — Porušení podstatných formálních náležitostí — Zjevně nesprávné posouzení — Mimosmluvní odpovědnost“)	16
2012/C 165/28	Věc T-162/09: Rozsudek Tribunálu ze dne 19. dubna 2012 — Würth a Fasteners (Shenyang) v. Rada („Žaloba na neplatnost — Dumping — Neexistence osobního dotčení — Nepřípustnost“)	17
2012/C 165/29	Věc T-37/10 P: Rozsudek Tribunálu ze dne 27. dubna 2012 — De Nicola v. EIB („Kasační opravný prostředek — Veřejná služba — Zaměstnanci EIB — Hodnocení — Povýšení — Hodnotící a povyšovací období 2006 — Rozhodnutí odvolacího senátu — Rozsah kontroly — Zdravotní pojištění — Zamítnutí úhrady léčebných výdajů — Návrh na náhradu škody“)	17
2012/C 165/30	Věc T-166/10: Rozsudek Tribunálu ze dne 24. dubna 2012 — Samskip Multimodal Container Logistics v. Komise („Žaloba na neplatnost — Rozhodnutí o poskytování finanční pomoci Společenství za účelem zlepšení vlivu systému nákladní dopravy na životní prostředí — Program Marco Polo II — Odstoupení od dohody o finanční pomoci a definitivní ukončení projektu — Zánik právního zájmu na podání žaloby — Nevydání rozhodnutí ve věci samé“)	18



<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2012/C 165/31	Věc T-509/10: Rozsudek Tribunálu ze dne 25. dubna 2012 — Manufacturing Support & Procurement Kala Naft v. Rada („Společná zahraniční a bezpečnostní politika — Omezující opatření přijatá vůči Iránské islámské republice s cílem zabránit šíření jaderných zbraní — Zmrazení finančních prostředků — Žaloba na neplatnost — Přípustnost — Pravomoc Rady — Zneužití pravomoci — Vstup v platnost — Zákaz zpětné účinnosti — Povinnost uvést odůvodnění — Právo na obhajobu — Právo na účinnou soudní ochranu — Nesprávné právní posouzení — Pojem „podpora šíření jaderných zbraní“ — Nesprávné posouzení“)	18
2012/C 165/32	Věc T-326/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 25. dubna 2012 — Brainlab v. OHIM (BrainLAB) („Ochranná známka Společenství — Slovní ochranná známka Společenství BrainLAB — Nepodání žádosti o obnovu zápisu ochranné známky — Výmaz ochranné známky po uplynutí doby platnosti zápisu — Žádost o navrácení do původního stavu — Článek 81 nařízení (ES) č. 207/2009“)	19
2012/C 165/33	Věc T-328/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 24. dubna 2012 — Leifheit v. OHIM (EcoPerfect) („Ochranná známka Společenství — Přihláška slovní ochranné známky Společenství EcoPerfect — Absolutní důvod pro zamítnutí — Popisný charakter — Článek 7 odst. 1 písm. c) nařízení (ES) č. 207/2009“)	19
2012/C 165/34	Věc T-196/11: Žaloba podaná dne 12. dubna 2012 — AX v. Rada	19
2012/C 165/35	Věc T-113/12: Žaloba podaná dne 5. března 2012 — Bial — Portela v. OHIM — Probiotal (PROBIAL)	20
2012/C 165/36	Věc T-114/12: Žaloba podaná dne 8. března 2012 — Bode Chemie v. OHIM — Laros (sterilina)	21
2012/C 165/37	Věc T-119/12: Žaloba podaná dne 5. března 2012 — USFSPEI a Loescher v. Rada	21
2012/C 165/38	Věc T-120/12: Žaloba podaná dne 9. března 2012 — Shahid Beheshti University v. Rada	22
2012/C 165/39	Věc T-122/12: Žaloba podaná dne 19. března 2012 — ActionSportGames v. OHIM	23
2012/C 165/40	Věc T-127/12: Žaloba podaná dne 22. března 2012 — Free v. OHIM — Noble Gaming (FREEEVOLUTION TM)	23
2012/C 165/41	Věc T-131/12: Žaloba podaná dne 23. března 2012 — Spa Monopole v. OHIM — Orly International (SPARITUAL)	24
2012/C 165/42	Věc T-132/12: Žaloba podaná dne 23. března 2012 — Scooters India v. OHIM — Brandconcern (LAMBRETTA)	24
2012/C 165/43	Věc T-133/12: Žaloba podaná dne 26. března 2012 — Ben Ali v. Rada	25
2012/C 165/44	Věc T-139/12: Žaloba podaná dne 28. března 2012 — Wehmeyer v. OHIM — Cluett, Peabody (Fairfield)	25



<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2012/C 165/45	Věc T-140/12: Žaloba podaná dne 28. března 2012 — Teva Pharma a Teva Pharmaceuticals Europe v. EMEA	26
2012/C 165/46	Věc T-141/12: Žaloba podaná dne 26. března 2012 — Pro-Duo v. OHIM — El Corte Inglés (GO!)	26
2012/C 165/47	Věc T-142/12: Žaloba podaná dne 30. března 2012 — Aventis Pharmaceuticals v. OHIM — Fasel (CULTRA)	27
2012/C 165/48	Věc T-143/12: Žaloba podaná dne 30. března 2012 — Německo v. Komise	27
2012/C 165/49	Věc T-145/12: Žaloba podaná dne 29. března 2012 — Bayerische Motoren Werke v. OHIM (ECO PRO)	29
2012/C 165/50	Věc T-147/12: Žaloba podaná dne 30. března 2012 — Wünsche Handelsgesellschaft International v. Komise	29
2012/C 165/51	Věc T-152/12: Žaloba podaná dne 4. dubna 2012 — Deutsche Post v. Komise	30
2012/C 165/52	Věc T-155/12: Žaloba podaná dne 2. dubna 2012 — Schulze v. OHIM — NKL (Klassiklotterie)	31
2012/C 165/53	Věc T-156/12: Žaloba podaná dne 5. dubna 2012 — Sweet Tec v. OHIM (tvar oválu)	32
2012/C 165/54	Věc T-164/12: Žaloba podaná dne 10. dubna 2012 — Alstom a další v. Komise	32
2012/C 165/55	Věc T-168/12: Žaloba podaná dne 13. dubna 2012 — Georgias a další v. Rada a Komise.....	33
2012/C 165/56	Věc T-169/12: Žaloba podaná dne 10. dubna 2012 — CHEMK a KF v. Rada	34



IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÉ UNIE

(2012/C 165/01)

Poslední publikace Soudního dvora Evropské unie v Úředním věstníku Evropské unie

Úř. věst. C 157, 2.6.2012

Dřívější publikace

Úř. věst. C 151, 26.5.2012

Úř. věst. C 138, 12.5.2012

Úř. věst. C 133, 5.5.2012

Úř. věst. C 126, 28.4.2012

Úř. věst. C 118, 21.4.2012

Úř. věst. C 109, 14.4.2012

Tyto texty jsou k dispozici na adrese:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznámení)

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

SOUDNÍ DVŮR

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 19. dubna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale Ordinario di Cosenza — Itálie) — CCIAA di Cosenza v. Grillo Star Srl Fallimento

(Věc C-443/09) ⁽¹⁾

(„Směrnice 2008/7/ES — Nepřímé daně z kapitálových vkladů — Článek 5 odst. 1 písm. c) a čl. 6 odst. 1 písm. e) — Rozsah působnosti — Roční poplatek placený místním obchodním, průmyslovým, živnostenským a zemědělským komorám“)

(2012/C 165/02)

Jednací jazyk: italsština

Předkládající soud

Tribunale Ordinario di Cosenza

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: CCIAA di Cosenza

Žalovaná: Grillo Star Srl Fallimento

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunale Ordinario di Cosenza — Výklad čl. 5 písm. c) a čl. 6 písm. e) směrnice Rady 2008/7/ES ze dne 12. února 2008 o nepřímých daních z kapitálových vkladů — Uložení ročního poplatku z důvodu zápisu společností do obchodního rejstříku vedeného místními obchodními komorami — Roční poplatek stanovený paušálně — Pojem „poplatky, které mají uhrazovací charakter“

Výrok

Článek 5 odst. 1 písm. c) směrnice Rady 2008/7/ES ze dne 12. února 2008 o nepřímých daních z kapitálových vkladů musí být vykládán v tom smyslu, že nebrání takovému poplatku, jako je poplatek dotčený v původním řízení, který musí zaplatit ročně každý podnik z důvodu svého zápisu do rejstříku podniků, i když takový zápis

má pro kapitálové společnosti konstitutivní účinek a i když tyto společnosti musí tento poplatek zaplatit i za období, v němž vykonávají pouze přípravnou činnost pro provoz podniku.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 51, 27.2.2010.

Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 19. dubna 2012 — Evropská komise v. Belgické království

(Věc C-141/10) ⁽¹⁾

(„Nesplnění povinnosti státem — Články 39 ES až 42 ES — Volný pohyb osob — Nařízení (EHS) č. 1408/71 — Sociální zabezpečení migrujících pracovníků — Odmítnutí placení určitých dávek — Pracovníci zaměstnaní na ropných těžebních zařízeních v Nizozemsku — Příпустnost žaloby“)

(2012/C 165/03)

Jednací jazyk: nizozemština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: V. Kreuzsitz a M. van Beek, zmocněnci)

Žalovaný: Belgické království (zástupkyně: C. M. Wissels, zmocněnkyně)

Vedlejší účastnice podporující žalobkyni: Portugalská republika (zástupci: L. Inez Fernandes a E. Silveira, zmocněnci)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Porušení čl. 3 odst. 1, čl. 13 odst. 2 písm. a) nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby a jejich rodiny pohybující se v rámci Společenství (Úř. věst. L 149, s. 2; Zvl. vyd. 05/01, s. 35) a článků 45 až 48 SFEU — Odmítnutí placení určitých dávek pracovníkům z členských států Evropské unie zaměstnaným na ropných těžebních zařízeních v Nizozemsku

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá jako nepřipustná.
- 2) Evropské komisi se ukládá náhrada nákladů řízení.
- 3) Portugalská republika ponese vlastní náklady řízení.

(¹) Úř. věst. C 161, 19.6.2010.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 19. dubna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Lietuvos Aukščiausiasis Teismas — Litva) — F-Text SIA v. Lietuvos-Anglijos UAB „Jadecloud-Vilma“

(Věc C-213/10) (¹)

(„Soudní spolupráce v občanských věcech — Nařízení (ES) č. 1346/2000 — Článek 3 odst. 1 — Žaloba, která se pojí s úpádkovým řízením a která s ním úzce souvisí — Nařízení (ES) č. 44/2001 — Článek 1 odst. 1 a 2 písm. b) — Pojmy „občanská a obchodní věc“ a „konkurs“ — Žaloba podaná na základě postoupení práva na podání odpůrci žaloby insolvenčním správcem“)

(2012/C 165/04)

Jednací jazyk: litevština

Předkládající soud

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: F-Text SIA

Žalovaná: Lietuvos-Anglijos UAB „Jadecloud-Vilma“

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Lietuvos Aukščiausiasis Teismas — Výklad čl. 3 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 1346/2000 ze dne 29. května 2000 o úpádkovém řízení (Úř. věst. L 160, s. 1) a čl. 1 odst. 2 písm. b) a čl. 2 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech 2001 (Úř. věst. L 12, s. 1) — Mezinárodní příslušnost k rozhodnutí o věřitelské odpůrci žalobě, která přímo vyplývá z úpádkového řízení nebo s takovým řízením úzce souvisí — Kompetenční spor mezi soudem, u něhož probíhá úpádkové řízení, a soudem bydliště žalované — Věřitelská odpůrci žaloba podaná jediným věřitelem společnosti, která je v úpadku, po zahájení úpádkového řízení v jiném členském státě, než v tom, ve kterém probíhá úpádkové řízení, poté, co mu správce podstaty postoupil pohledávky společnosti vůči třetím osobám

Výrok

Článek 1 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech musí být vykládán v tom smyslu, že žaloba podaná proti třetí osobě žalobcem jednajícím na základě postoupení pohledávky odsouhlasené insolvenčním správcem určeným v rámci úpádkového řízení, jejímž předmětem je právo odporovat právním úkonům, které má tento insolvenční správce na základě vnitrostátního zákona upravujícího toto řízení, spadá pod pojem občanská nebo obchodní věc ve smyslu tohoto ustanovení.

(¹) Úř. věst. C 195, 17.7.2010.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 19. dubna 2012 — Artogodan GmbH v. Evropská komise, Spolková republika Německo

(Věc C-221/10 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Článek 288 druhý pododstavec ES — Mimosmluvní odpovědnost Unie — Podmínky — Dostatečně závažné porušení právní normy přiznávající práva jednotlivcům — Rozhodnutí o zrušení registrací humánních léčivých přípravků obsahujících amfepramon“)

(2012/C 165/05)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Artogodan GmbH (zástupce: U. Reese, Rechtsanwalt)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: B. Stromsky a M. Heller, zmocněnci), Spolková republika Německo

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (šestého senátu) ze dne 3. března 2010, ve věci T-429/05, Artogodan v. Komise, kterým Tribunál zamítl žalobu na náhradu škody podanou na základě článku 235 ES a čl. 288 druhého pododstavce ES, směřující k náhradě škody údajně utrpěné žalobkyní z důvodu přijetí rozhodnutí Komise C(2000) 453 ze dne 9. března 2000 o zrušení registrací humánních léčivých přípravků obsahujících amfepramon — Porušení čl. 288 druhého pododstavce ES — Nesprávné posouzení kritérií týkajících se existence dostatečně závažného porušení unijního práva

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.

2) Společnosti *Artegodan GmbH* se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 195, 17.7.2010.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 19. dubna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesarbeitsgericht — Německo) — Galina Meister v. Speech Design Carrier Systems GmbH

(Věc C-415/10) (¹)

(„Směrnice 2000/43/ES, 2000/78/ES a 2006/54/ES — Rovné zacházení v zaměstnání a povolání — Pracovník, který doloží, že splňuje předpoklady pro inzerované zaměstnání — Právo tohoto zaměstnance na přístup k informacím uvádějícím, zda zaměstnavatel zaměstnal jiného uchazeče“)

(2012/C 165/06)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Bundesarbeitsgericht

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Galina Meister

Žalovaná: Speech Design Carrier Systems GmbH

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Bundesarbeitsgericht — Výklad čl. 19 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/54/ES ze dne 5. července 2006 o zavedení zásady rovných příležitostí a rovného zacházení pro muže a ženy v oblasti zaměstnání a povolání (Úř. věst. L 204, s. 23) a čl. 8 odst. 1 směrnice Rady 2000/43/ES ze dne 29. června 2000, kterou se zavádí zásada rovného zacházení s osobami bez ohledu na jejich rasu nebo etnický původ (Úř. věst. L 180, s. 22; Zvl. vyd. 20/01, s. 23), jakož i čl. 10 odst. 1 směrnice Rady 2000/78/ES ze dne 27. listopadu 2000, kterou se stanoví obecný rámec pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání (Úř. věst. L 303, s. 16; Zvl. vyd. 05/04, s. 79) — Rovné zacházení v oblasti zaměstnání a povolání — Důkazní břemeno — Právo osoby, jejíž kandidatura týkající se zaměstnání u soukromého podniku byla odmítnuta, na poskytnutí veškerých informací týkajících se výběrového řízení, aby mohla prokázat případnou diskriminaci

Výrok

Článek 8 odst. 1 směrnice Rady 2000/43/ES ze dne 29. června 2000, kterou se zavádí zásada rovného zacházení s osobami bez ohledu na jejich rasu nebo etnický původ, čl. 10 odst. 1 směrnice Rady 2000/78/ES ze dne 27. listopadu 2000, kterou se stanoví obecný rámec pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání a čl. 19 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/54/ES ze dne 5. července 2006 o zavedení zásady rovných příležitostí a rovného zacházení pro muže a ženy v oblasti zaměstnání a povolání musejí být vykládány v tom smyslu, že nestanoví právo pracovníka, který doloží, že splňuje předpoklady uvedené v inzerátu nabízejícím zaměstnání, a jehož kandidatura byla odmítnuta, získat informace uvádějící, zda zaměstnavatel na základě tohoto výběrového řízení na dané pracovní místo přijal jiného uchazeče.

Nelze však vyloučit, že odepření veškerého přístupu k informacím ze strany žalovaného může představovat jednu ze skutečností, kterou je třeba vzít v úvahu v rámci prokazování skutečností, které umožňují vycházet z domněnky, že došlo k přímé nebo nepřímé diskriminaci. Předkládajícímu soudu přísluší při zohlednění všech okolností sporu, který je mu předložen, ověřit, zda ve věci v původním řízení tomu tak je.

(¹) Úř. věst. C 301, 6.11.2010.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 19. dubna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Högsta domstolen — Švédsko) — Bonnier Audio AB, Earbooks AB, Norstedts Förlagsgrupp AB, Piratförlaget AB, Storyside AB v. Perfect Communication Sweden AB

(Věc C-461/10) (¹)

(„Autorské právo a práva s ním související — Zpracování údajů prostřednictvím internetu — Zásah do výlučného práva — Audioknihy zpřístupněné na internetu prostřednictvím serveru FTP z IP adresy poskytnuté poskytovatelem internetového připojení — Soudní příkaz určený poskytovateli internetového připojení sdělit jméno a adresu uživatele IP adresy“)

(2012/C 165/07)

Jednací jazyk: švédština

Předkládající soud

Högsta domstolen

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Bonnier Audio AB, Earbooks AB, Norstedts Förlagsgrupp AB, Piratförlaget AB, Storyside AB

Žalovaná: Perfect Communication Sweden AB

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Högsta domstolen — Výklad směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/24/ES ze dne 15. března 2006 o uchovávání údajů vytvářených nebo zpracovávaných v souvislosti s poskytováním veřejně dostupných služeb elektronických komunikací nebo veřejných komunikačních sítí a o změně směrnice 2002/58/ES (Úř. věst. L 105, s. 54) a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/48/ES ze dne 29. dubna 2004 o dodržování práv duševního vlastnictví (Úř. věst. L 157, s. 45; Zvl. vyd. 17/02, s. 32) — Duševní vlastnictví — Výlučné právo vydavatelských společností zpřístupňovat audioknihy veřejnosti — Údajný zásah do tohoto práva tím, že uvedené audioknihy byly zpřístupněny prostřednictvím serveru FTP (File transfer protocol), programu pro sdílení souborů přes internet — Soudní příkaz určený poskytovateli internetového připojení serveru prostřednictvím přidělení IP adresy sdílet majiteli autorského práva informace o jménech a adresách osob registrovaných jako uživatelé uvedené IP adresy během dané doby

Výrok

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/24/ES ze dne 15. března 2006 o uchovávání údajů vytvářených nebo zpracovávaných v souvislosti s poskytováním veřejně dostupných služeb elektronických komunikací nebo veřejných komunikačních sítí a o změně směrnice 2002/58/ES musí být vykládána v tom smyslu, že nebrání použití vnitrostátní právní úpravy, zavedené na základě článku 8 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/48/ES ze dne 29. dubna 2004 o dodržování práv duševního vlastnictví, která umožňuje, aby za účelem identifikace konkrétního účastníka nebo uživatele internetu bylo poskytovateli internetového připojení nařízeno, aby majiteli nebo držitelé autorského práva sdělil totožnost účastníka, kterému byla přidělena adresa internetového protokolu (IP), která byla údajně použita při porušení uvedeného práva, neboť taková právní úprava nespadá do věcné působnosti směrnice 2006/24.

Ve věci v původním řízení nemá význam skutečnost, že dotčený stát směrnicí 2006/24 dosud neprovedl, třebaže již uplynula k tomu stanovená lhůta.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/58/ES ze dne 12. července 2002 o zpracování osobních údajů a ochraně soukromí v odvětví elektronických komunikací (Směrnice o soukromí a elektronických komunikacích) a směrnice 2004/48 musí být vykládány v tom smyslu, že nebrání takové vnitrostátní právní úpravě, o jakou se jedná v původním řízení, v rozsahu, v němž tato právní úprava umožňuje vnitrostátnímu soudu, jemuž byl předložen návrh na nařízení sdělení osobních údajů, podaný aktivně legitimovanou osobou, poměřit v závislosti na okolnostech každého případu a s ohledem na požadavky vyplývající ze zásady proporcionality dotčené protichůdné zájmy.

(¹) Úř. věst. C 317, 20.11.2010.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 19. dubna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Oberster Gerichtshof — Rakousko) — Wintersteiger AG v. Products 4U Sondermaschinenbau GmbH

(Věc C-523/10) (¹)

(„Nařízení (ES) č. 44/2001 — Příslušnost a výkon soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech — Příslušnost „ve věcech týkajících se deliktů nebo kvazideliktů odpovědnosti“ — Určení místa, kde došlo nebo může dojít ke škodné události — Internetová stránka poskytovatele optimalizace pro vyhledávání provozovaná pod jménem národní domény nejvyšší úrovně členského státu — Použití, ze strany inženýra, klíčového slova totožného s ochrannou známkou zapsanou v jiném členském státě“)

(2012/C 165/08)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Oberster Gerichtshof

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Wintersteiger AG

Žalovaná: Products 4U Sondermaschinenbau GmbH

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Oberster Gerichtshof — Výklad čl. 5 bodu 3 nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech (Úř. věst. 2001, L 12, s. 1) — Určení příslušnosti ve věci žaloby směřující k zákazu zápisu označení totožného s ochrannou známkou poskytovatele služby, který využívá internetový vyhledávač, jehož cílem je, aby se při zadání tohoto označení jako klíčového slova („AdWord“) objevila automaticky reklama na výrobky nebo služby, které jsou podobné nebo totožné s výrobky či službami, pro něž byla dotčená ochranná známka zapsána — Příklad, kdy je ochranná známka předmětem ochrany v prvním členském státě a uvedené znázornění reklamy se uskuteční pouze v doméně nejvyššího řádu uvedeného zvláštního vyhledávače v jiném členském státě, přičemž je však přístupná z prvního členského státu a v úředním jazyce tohoto členského státu — Kritéria pro určení „míst(a), kde došlo nebo může dojít ke škodné události“

Výrok

Článek 5 bod 3 nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech je nutno vykládat v tom smyslu, že spor týkající se porušení práv vyplývajících z ochranné známky zapsané

v členském státě, ke kterému mělo dojít tak, že inzerent využil na internetové stránce vyhledávače provozovaného pod národní doménou nejvyšší úrovně jiného členského státu klíčové slovo, které je totožné s uvedenou ochrannou známkou, může být předložen soudům členského státu, ve kterém je ochranná známka zapsána, nebo soudům členského státu sídla inzerenta.

(¹) Úř. věst. C 30, 29.1.2011.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 19. dubna 2012 — Tomra Systems ASA, Tomra Europe AS, Tomra Systems GmbH, Tomra Systems BV, Tomra Leergutsysteme GmbH, Tomra Systems AB, Tomra Butikkssystemer AS v. Evropská komise

(Věc C-549/10 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Hospodářská soutěž — Dominantní postavení — Zneužití — Trh zařízení na výkup použitých nápojových obalů — Rozhodnutí konstatující porušení článku 82 ES a článku 54 Dohody o EHP — Výhradní dohody, množstevní závazky a věrnostní slevy“)

(2012/C 165/09)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Tomra Systems ASA, Tomra Europe AS, Tomra Systems GmbH, Tomra Systems BV, Tomra Leergutsysteme GmbH, Tomra Systems AB, Tomra Butikkssystemer AS (zástupci: O. W. Brouwer, advocaat, J. Midthjell, advokat, A.J. Ryan, solicitor)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: E. Gippini Fournier a N. Khan, zmocněnci)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (pátého senátu) ze dne 9. září 2010 ve věci T-155/06, Tomra Systeme ASA a další v. Evropská komise, kterým Tribunál zamítl žalobu směřující ke zrušení rozhodnutí Komise ze dne 29. března 2006 v řízení podle článku 82 Smlouvy o ES a článku 54 Dohody o EHP (věc COMP/E-1/38.113 — Prokent/Tomra), kterým byla účastnicím řízení podávajícím kasační opravný prostředek uložena pokuta ve výši 24 milionů eur za to, že se dopouštěly praktik kombinujících výhradní dohody, kvantitativní závazky a věrnostní slevy s cílem zabránit nebo omezit vstup jiných výrobců na rakouský, německý, nizozemský, norský a švédský trh s odběrními automaty RVM, a zneužily tak své dominantní postavení, jakož i podpůrně zrušení, nebo podstatné snížení pokuty

Výrok

1) Kasační opravný prostředek se zamítá.

2) Tomra Systems ASA, Tomra Europe AS, Tomra Systems GmbH, Tomra Systems BV, Tomra Leergutsysteme GmbH, Tomra Systems AB a Tomra Butikkssystemer AS se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 63, 26.2.2011.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 19. dubna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Conseil d'État — Belgie) — Pro-Braine ASBL a další v. Commune de Braine-le-Château

(Věc C-121/11) (¹)

(„Směrnice 1999/31/ES — Skládky odpadů — Směrnice 85/337/EHS — Posuzování vlivů některých veřejných a soukromých záměrů na životní prostředí — Rozhodnutí o dalším provozování povolené skládky bez posouzení vlivů na životní prostředí — Pojem „povolení““)

(2012/C 165/10)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Conseil d'État

Účastníci původního řízení

Žalobci: Pro-Braine ASBL, Michel Bernard, Charlotte de Lantsheere

Žalovaná: Commune de Braine-le-Château

Za přítomnosti: Veolia es treatment SA

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Conseil d'État (Belgie) — Výklad čl. 14 písm. b) směrnice Rady 1999/31/ES ze dne 26. dubna 1999 o skládkách odpadů (Úř. věst. L 182, s. 1; Zvl. vyd. 15/04, s. 228), jakož i čl. 1 odst. 2 směrnice Rady 85/337/EHS ze dne 27. června 1985 o posuzování vlivů některých veřejných a soukromých záměrů na životní prostředí (Úř. věst. L 175, s. 40; Zvl. vyd. 15/01, s. 248) — Rozhodnutí o dalším provozování povolené skládky bez posouzení vlivů na životní prostředí — Pojem „povolení“ — Působnost

Výrok

Konečné rozhodnutí o dalším provozování stávající skládky přijaté podle čl. 14 písm. b) směrnice Rady 1999/31/ES ze dne 26. dubna 1999 o skládkách odpadů na základě plánu úprav představuje „povolení“ ve smyslu čl. 1 odst. 2 směrnice Rady 85/337/EHS ze dne 27. června 1985 o posuzování vlivů některých veřejných a soukromých

záměří na životní prostředí, ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/35/ES ze dne 26. května 2003, pouze tehdy, když toto rozhodnutí povoluje změnu nebo rozšíření daného zařízení nebo místa prostřednictvím prací nebo zásahů měnících jejich fyzický stav, které by mohly mít závažný negativní vliv na životní prostředí ve smyslu bodu 13 přílohy II uvedené směrnice 85/337, a představovat tak „záměr“ ve smyslu čl. 1 odst. 2 této směrnice.

(¹) Úř. věst. C 152, 21.5.2011.

Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 19. dubna 2012 — Evropská komise v. Řecká republika

(Věc C-297/11) (¹)

(„Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2000/60 — Vodní politika Unie — Plány povodí — Zveřejnění — Informování veřejnosti a konzultace — Neoznámení Komisi“)

(2012/C 165/11)

Jednací jazyk: řečtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: A. Marghelis a I. Hadjiyiannis, zmocněnci)

Žalovaná: Řecká republika (zástupce: G. Karipsiadis, zmocněnec)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Porušení čl. 13 odst. 1, 2, 3 a 6, čl. 14 odst. 1 písm. c) a čl. 15 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky (Úř. věst. L 327, s. 1; Zvl. Vyd. 15/05, s. 275) — Plány povodí — Zveřejnění — Informování veřejnosti a konzultace — Neoznámení kopií plánů povodí Komisi

Výrok

1) Řecká republika tím, že ke dni 22. prosince 2009 nevypracovala plán povodí jak pro povodí nacházející se výhradně na vnitrostátním území tak pro mezinárodní povodí a tím, že ke dni 22. března 2010 neoznámila Evropské komisi kopii těchto plánů, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 13 odst. 1 až 3 a čl. 15 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky a dále Řecká republika tím, že nezhájila nejpozději ke dni 22. prosince 2008 postup informování veřejnosti a konzultace ohledně projektů plánů povodí, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 14 odst. 1 písm. c) uvedené směrnice.

2) Řecké republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 238, 13.8.2011.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Sąd Rejonowy w Zakopanem (Polsko) dne 23. ledna 2012 — trestní řízení proti Wojciechu Ziemskemu a Andrzejowi Kozakovi

(Věc C-31/12)

(2012/C 165/12)

Jednací jazyk: polština

Předkládající soud

Sąd Rejonowy w Zakopanem

Účastníci původního řízení

Wojciech Ziemski, Andrzej Kozak

Předběžná otázka

Je třeba článek 1 bod 11 směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/34/ES ze dne 22. června 1998 o postupu při poskytování informací v oblasti norem a technických předpisů (¹) vykládat v tom smyslu, že k technickým předpisům, jejichž návrhy se podle čl. 8 odst. 1 uvedené směrnice musí sdělit Komisi, patří i zákonné ustanovení, které definuje zákonné pojmy a zákazy, které jsou popsány v článku 29 Ustawa z dnia 19 listopada 2009 roku o grach hazardowych (zákon ze dne 19. listopadu 2009 o hazardních hrách) (Dz. U. č. 201, položka 1540 ve znění změn a doplňků)?

(¹) Úř. věst. L 204, s. 37; Zvl. vyd. 13/020, s. 337.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Najvyšším súdom Slovenskej republiky (Slovensko) dne 10. února 2012 — Slovenská sporiteľňa, a. s., v. Protimonopolný úrad Slovenskej republiky

(Věc C-68/12)

(2012/C 165/13)

Jednací jazyk: slovenština

Předkládající soud

Najvyšší súd Slovenskej republiky

Účastníci původního řízení

Žalobce: Slovenská sporiteľňa, a.s.

Žalovaný: Protimonopolný úrad Slovenskej republiky

Předběžné otázky

- 1) Lze vykládat čl. 101 odst. 1 SFEU (dříve čl. 81 odst. 1 Smlouvy o založení Evropského společenství) tak, že skutečnost, že v době uzavření kartelové dohody působí soutěžitel (podnikatel) dotčený kartelovou dohodou jiných soutěžitelů (podnikatelů) na relevantním trhu protiprávně, je právně relevantní?
- 2) Je pro výklad čl. 101 odst. 1 SFEU (dříve čl. 81 odst. 1 Smlouvy o založení Evropského společenství) právně relevantní skutečnost, že v době uzavření kartelové dohody nebyla otázka legality působení tohoto soutěžitele (podnikatele) zpochybněna příslušnými orgány dozoru na území Slovenské republiky?
- 3) Lze vykládat čl. 101 odst. 1 SFEU (dříve čl. 81 odst. 1 Smlouvy o založení Evropského společenství) tak, že pro konstatování dohody omezující soutěž je nezbytné prokázat osobní jednání statutárního zástupce nebo zvláštní souhlas statutárního zástupce podniku, který je/měl být účastníkem dohody omezující soutěž, s jednáním svého zaměstnance v podobě plné moci, přičemž se podnik od jednání zaměstnance nedistancoval a zároveň došlo i k provádění dohody?
- 4) Lze vykládat čl. 101 odst. 3 SFEU (dříve čl. 81 odst. 3 Smlouvy o založení Evropského společenství) tak, že se použije i na dohodu zakázanou podle čl. 101 odst. 1 SFEU (dříve čl. 81 odst. 1 Smlouvy o založení Evropského společenství), která svou povahou a ve svém důsledku vylučovala z trhu individuálně určeného soutěžitele (podnikatele), o němž bylo dodatečně zjištěno, že na trhu bezhotovostních devizových operací obchodoval s devizovými hodnotami bez devizové licence vyžadované vnitrostátním zákonem?

Kasační opravný prostředek podaný dne 10. února 2012 společnostmi Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV a Quinn Plastics GmbH proti rozsudku Tribunálu (třetího senátu) vydanému dne 30. listopadu 2011 ve věci T-208/06, Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV, Quinn Plastics GmbH v. Komise

(Věc C-70/12 P)

(2012/C 165/14)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV a Quinn Plastics GmbH (zástupci: F. Wijckmans, advocaat, M. Visser, avocate)

Další účastnice řízení: Evropská komise

Návrhová žádání účastnic řízení podávajících kasační opravný prostředek

- zrušit rozsudek Tribunálu v rozsahu, v němž je v něm konstatováno, že účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek porušily článek 101 SFEU, a v němž tudíž nebyl zrušen článek 1 rozhodnutí v rozsahu, v němž se dotýká těchto účastnic řízení;
- podpůrně zrušit rozsudek Tribunálu v rozsahu, v němž Tribunal v rámci výkonu své soudní pravomoci v plné jurisdikci snížil základní částku pokuty pouze o 10 % a nezrušil tu část rozhodnutí, v níž bylo v rámci výpočtu pokuty rozhodnuto o jejím zvýšení z důvodu doby trvání protiprávního jednání;
- podpůrně zrušit rozsudek Tribunálu v rozsahu, v němž jím nebyla zrušena ta část rozhodnutí, v níž je snížení základní částky pokuty na základě jednotlivého zacházení omezeno na 25 %, a stanovit v rámci soudní pravomoci Soudního dvora v plné jurisdikci vyšší procentní podíl, který náležitě odráží skutečnost, že účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek nejsou odpovědné za kartelové jednání, pokud jde o hmoty na výrobu forem z PMMA a sanitární výrobky z PMMA, a zajistit tak soulad takového vyššího snížení pokuty se zásadou proporcionality;
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení v souladu s čl. 69 odst. 2 jednacího řádu.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV a Quinn Plastics GmbH se domáhají zrušení rozsudku Tribunálu ze dne 30. listopadu 2011 ve věci T-208/06, Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV a Quinn Plastics GmbH v. Evropská komise, v rozsahu uvedeném v jejich kasačním opravném prostředku. Rozsudek Tribunálu se týká údajného kartelového jednání spočívajícího v souboru kartelových dohod a jednání ve vzájemné shodě v odvětví methakrylátu (rozhodnutí Komise C(2006) 2098 final ze dne 31. května 2006 v řízení podle článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP/F/38.645 — Methakrylát)). V rozsudku je konstatováno, že Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV a Quinn Plastics GmbH porušily článek 81 ES a článek 53 Dohody o EHP tím, že se účastnily souboru kartelových dohod a jednání ve vzájemné shodě, pokud jde o pevné desky z polymethylmethakrylátu, a tyto společnosti jsou shledány odpovědnými za účast na kartelovém jednání v době od dubna 1998 do konce října 1998 a v době od 24. února 2000 do 21. srpna 2000.

Na podporu svého kasačního opravného prostředku uplatňují Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV a Quinn Plastics GmbH tři důvody kasačního opravného prostředku.

V rámci prvního důvodu kasačního opravného prostředku tvrdí, že Tribunál nesprávně použil unijní právo, když určil, že došlo k porušení článku 101 SFEU, nebo se dopustil nesprávného právního posouzení při použití článku 2 nařízení č. 1/2003⁽¹⁾. Jak Komise, tak Tribunál zaujaly právní stanovisko, podle něhož bylo porušení článku 101 SFEU právně dostačujícím způsobem prokázáno prostřednictvím následujícího souboru kritérií: (i) důkaz účasti účastnic řízení podávajících kasační opravný prostředek na čtyřech schůzkách a (ii) neexistence důkazu o tom, že by se účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek veřejně distancovaly od obsahu těchto schůzek. Tímto postupem jak Komise, tak i Tribunál pominuly objektivní a nesporné úvahy, z nichž vyplývá, že uvedený soubor kritérií nebyl vhodný, a každopádně ani dostatečný k učinění právního závěru, podle něhož účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek porušily článek 101 SFEU. V důsledku použití takových kritérií Komise a Tribunál nedodržely požadavky článku 2 nařízení č. 1/2003 a nepodařilo se jim právně dostačujícím způsobem prokázat, že došlo k porušení článku 101 SFEU.

Druhý důvod kasačního opravného prostředku se dělí na dvě části. První část druhého důvodu vychází podpůrně z nesprávného právního posouzení Tribunálem, který nedodržel obecnou zásadu presumpce nevinoty, když prováděl opravu posouzení doby trvání údajného protiprávního jednání provedeného Komisí. V důsledku obecné presumpce nevinoty nebyl Tribunál oprávněn prodloužit první dobu trvání údajné účasti na protiprávním jednání v tom smyslu, že protiprávní jednání bylo podle něj ukončeno až v době po konání druhé schůzky. Druhá část druhého důvodu vychází podpůrně z nesprávného právního posouzení Tribunálem, když Tribunál rozhodl, že využije své soudní pravomoci v plné jurisdikci a zvýšil základní částku pokuty o 10 %, jelikož takové rozhodnutí porušuje obecné zásady legitimního očekávání a rovného zacházení. V případě obou částí druhého důvodu kasačního opravného prostředku Tribunál porušil čl. 23 odst. 3 nařízení č. 1/2003.

Třetí důvod kasačního opravného prostředku vychází podpůrně z nesprávného právního posouzení Tribunálem, když Tribunál potvrdil snížení základní částky pokuty o 25 % a nerozhodl o vyšším snížení. Tribunál tím porušil čl. 23 odst. 3 nařízení č. 1/2003 a obecnou zásadu proporcionality.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v člancích 81 a 82 Smlouvy (Úř. věst. L 1, s. 1; Zvl. vyd. 08/02, s. 205).

Kasační opravný prostředek podaný dne 5. března 2012 Bernhardem Rintischem proti rozsudku Tribunálu (sedmého senátu) vydanému dne 16. prosince 2011 ve věci T-62/09, Bernhard Rintisch v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM)

(Věc C-120/12 P)

(2012/C 165/15)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Bernhard Rintisch (zástupce: A. Dreyer, advokát)

Další účastníci řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM), Bariatix Europe Inc., SAS

Návrhová žádání účastníka řízení podávajícího kasační opravný prostředek

Navrhovatel navrhuje, aby Soudní dvůr:

— zrušil rozsudek sedmého senátu Tribunálu (Soudu prvního stupně) ze dne 16. prosince 2011 ve věci T-62/09;

— uložil OHIM náhradu nákladů řízení.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Navrhovatel uvádí, že napadený rozsudek musí být zrušen z důvodu, že Tribunál porušil čl. 74 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 40/94⁽¹⁾ (nyní čl. 76 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 207/2009⁽²⁾), a z důvodu zneužití pravomoci. Podle názoru navrhovatele Tribunál nesprávně vyložil čl. 74 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 40/94, když rozhodl, že odvolací senát postupoval

správně, když nezohlednil písemnosti a důkazy předložené navrhovatelem. Tribunál nesprávně rozhodl, že odvolací senát právem odmítl použít diskreční pravomoc, když nezohlednil výše uvedené písemnosti.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 40/94 ze dne 20. prosince 1993 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 11, s. 1; Zvl. vyd. 17/01, s. 146).

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, s. 1).

Kasační opravný prostředek podaný dne 5. března 2012 Bernhardem Rintischem proti rozsudku Tribunálu (sedmého senátu) vydanému dne 16. prosince 2011 ve věci T-109/09, Bernhard Rintisch v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM)

(Věc C-121/12 P)

(2012/C 165/16)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Bernhard Rintisch (zástupce: A. Dreyer, advokát)

Další účastníci řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM), Valfleuri Pâtes alimentaires SA

Návrhová žádání účastníka řízení podávajícího kasační opravný prostředek

Navrhovatel navrhuje, aby Soudní dvůr:

— zrušil rozsudek sedmého senátu Tribunálu (Soudu prvního stupně) ze dne 16. prosince 2011 ve věci T-109/09;

— uložil OHIM náhradu nákladů řízení.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Navrhovatel uvádí, že napadený rozsudek musí být zrušen z důvodu, že Tribunál porušil čl. 74 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 40/94 ⁽¹⁾ (nyní čl. 76 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ⁽²⁾), a z důvodu zneužití pravomoci. Podle názoru navrhovatele Tribunál nesprávně vyložil čl. 74 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 40/94, když rozhodl, že odvolací senát postupoval správně, když nezohlednil písemnosti a důkazy předložené navrhovatelem. Tribunál nesprávně rozhodl, že odvolací senát právem odmítl použít diskreční pravomoc, když nezohlednil výše uvedené písemnosti.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 40/94 ze dne 20. prosince 1993 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 11, s. 1; Zvl. vyd. 17/01, s. 146).

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, s. 1).

Kasační opravný prostředek podaný dne 5. března 2012 Bernhardem Rintischem proti rozsudku Tribunálu (sedmého senátu) vydanému dne 16. prosince 2011 ve věci T-152/09, Bernhard Rintisch v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM)

(Věc C-122/12 P)

(2012/C 165/17)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Bernhard Rintisch (zástupce: A. Dreyer, Rechtsanwalt)

Další účastníci řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM), Valfleuri Pâtes alimentaires SA

Návrhová žádání účastníka řízení podávajícího kasační opravný prostředek

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek navrhuje, aby Soudní dvůr:

— zrušil rozhodnutí sedmého senátu Tribunálu (Soudu prvního stupně) ze dne 16. prosince 2011 ve věci T-152/09;

— uložit OHIM náhradu nákladů řízení.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek tvrdí, že napadený rozsudek je třeba zrušit z důvodu, že Tribunál porušil čl. 74 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 40/94 ⁽¹⁾ (nařízení o ochranné známce Společenství) (nyní čl. 76 odst. 2 nařízení (ES) č. 207/2009 ⁽²⁾), a z důvodu zneužití pravomoci. Podle účastníka řízení podávajícího kasační opravný prostředek Tribunál nesprávně vyložil čl. 74 odst. 2 nařízení (ES) č. 40/94, když rozhodl, že Tribunál postupoval správně, když nepřihlédl k dokumentům a důkazům předloženým tímto účastníkem řízení. Tribunál pochybil, když rozhodl, že odvolací senát oprávněně odmítl využít své posuzovací pravomoci, když odmítl přihlédnout k uvedeným dokumentům.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 40/94 ze dne 20. prosince 1993 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 11, s. 1; Zvl. vyd. 17/01, s. 146).

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, s. 1).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Audiencia Nacional (Španělsko) dne 9. března 2012 — Google Spain, S.L., Google, Inc. v. Agencia de Protección de Datos (AEPD), Mario Costeja González

(Věc C-131/12)

(2012/C 165/18)

Jednací jazyk: španělština

Předkládající soud

Audiencia Nacional

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Google Spain, S.L. a Google, Inc.

Žalovaní: Agencia de Protección de Datos (AEPD) a Mario Costeja González

Předběžné otázky

1) Co se týče věcné působnosti směrnice 95/46/ES ⁽¹⁾, a tedy i španělské právní úpravy o ochraně údajů:

1.1) Je třeba vykládat jako existenci „provozovny“ ve smyslu čl. 4 odst. 1 písm. a) směrnice 95/46/ES situaci, kdy nastane některý nebo některé z těchto případů:

— dodavatelská společnost internetového vyhledávače vytvoří v členském státě pobočku nebo dceřinou společnost určenou k podpoře prodeje a k prodeji reklamního prostoru internetového vyhledávače, který zaměřuje svou činnost na obyvatele tohoto státu,

nebo

— mateřská společnost označí dceřinou společnost, která má sídlo v tomto členském státě, jako zástupce a správce dvou konkrétních rejstříků vztahujících se k údajům o zákaznících, kteří uzavřeli smlouvu na reklamu s uvedeným podnikem,

nebo

— pobočka či dceřiná společnost usazená v členském státě předává mateřské společnosti, která se nachází mimo Evropskou unii, žádosti a požadavky, které jí zasílají dotčené osoby a příslušné orgány v souvislosti s dodržováním práva na ochranu údajů, i když uvedená spolupráce se uskutečňuje dobrovolně?

1.2) Je třeba vykládat čl. 4 odst. 1 písm. c) směrnice 95/46/ES v tom smyslu, že dochází k „používání prostředků umístěných na území zmíněného členského státu“,

— pokud vyhledávač používá k vyhledávání a indexování informací obsažených na webových stránkách umístěných na serverech tohoto členského státu roboty nebo „pavouky“ (*web crawlers*)

nebo

— pokud využívá doménové jméno vlastní členskému státu a uzpůsobuje hledání a výsledky s ohledem na jazyk tohoto členského státu?

1.3) Lze dočasné uložení informací indexovaných internetovými vyhledávací považovat za používání prostředků ve smyslu čl. 4 odst. 1 písm. c) směrnice 95/46/ES? V případě kladné odpovědi na tuto poslední otázku, lze toto kolizní kritérium považovat za splněné, pokud podnik odmítá prozradit z konkurenčních důvodů místo, kde uchovává tyto indexy?

1.4) Nezávisle na odpovědi na předchozí otázky a zejména pro případ, že by Soudní dvůr dospěl k závěru, že kolizní kritéria stanovená v článku 4 směrnice nejsou splněna,

je s ohledem na článek 8 Listiny základních práv Evropské unie třeba uplatnit směrnicí 95/46/ES ve věcech ochrany údajů v členské zemi, kde se nachází těžiště střetu a kde lze účinněji chránit práva občanů Evropské unie?

2) Co se týče činnosti vyhledávačů jako poskytovatelů obsahů v souvislosti se směrnicí 95/46/ES o ochraně údajů:

2.1) V souvislosti s internetovým vyhledávačem společnosti „Google“, který jako poskytovatel obsahů vykonává činnost, jež spočívá v tom, že vyhledává informace zveřejněné nebo uvedené na síti třetími osobami, automaticky je indexuje, dočasně je ukládá a nakonec je dává k dispozici uživatelům internetu v určitém preferenčním pořadí, i když zmíněné informace obsahují osobní údaje třetích osob,

je třeba vykládat popsanou činnost tak, že spadá pod pojem „zpracování údajů“ uvedený v čl. 2 písm. b) směrnice 95/46/ES?

2.2) V případě kladné odpovědi na předcházející otázku a stále v souvislosti s výše popsanou činností, je třeba vykládat čl. 2 písm. d) směrnice 95/46/ES v tom smyslu, že společnost, která spravuje vyhledávač „Google“, je třeba považovat za „správce“ osobních údajů obsažených na webových stránkách, které indexuje?

2.3) V případě kladné odpovědi na předcházející otázku, může vnitrostátní orgán pro dohled nad údaji (v daném případě Agencia Española de Protección de Datos), když chrání práva obsažená v čl. 12 písm. b) a v čl. 14 písm. a) směrnice 95/46/ES, vyžadovat přímo po vyhledávací společnosti „Google“, aby odstranil svou indexaci u informací uveřejněných třetími osobami, aniž se předem nebo zároveň obrátí na majitele webových stránek, na nichž se zmíněná informace nachází?

2.4) V případě kladné odpovědi na tuto poslední otázku, vyloučila by se povinnost vyhledávačů chránit tato práva, kdyby informace obsahující osobní údaje byly uveřejněny třetími osobami v souladu se zákonem a byly by ponechány na původních webových stránkách?

3) Pokud jde o rozsah práva na odstranění a na námitku v souvislosti s právem být zapomenut, vyvstává tato otázka:

3.1) Je třeba právo na výmaz údajů a právo na blokování údajů, upravená v čl. 12 písm. b), a právo na námitku upravené v čl. 14 písm. a) směrnice 95/46/ES vykládat tak, že se subjekt údajů může obrátit na vyhledávače, aby zabránil indexaci informací týkajících se jeho osoby a uveřejněných na webových stránkách třetích osob, a domáhat se toho, aby tyto informace nebyly uživateli internetu známy, pokud má za to, že ho tyto informace mohou poškodit, nebo pokud si přeje, aby byly zapomenuty, ačkoli se jedná o informace, které byly uveřejněny třetími osobami v souladu se zákonem?

(¹) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 281, s. 31; Zvl. vyd. 13/15, s. 355).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Oberster Gerichtshof (Rakousko) dne 19. března 2012 — Pensionsversicherungsanstalt v. Peter Brey

(Věc C-140/12)

(2012/C 165/19)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Oberster Gerichtshof

Účastníci původního řízení

Žalobce: Pensionsversicherungsanstalt

Žalovaný: Peter Brey

Předběžná otázka

Je nutné považovat vyrovnávací příplatek za „dávku sociální pomoci“ ve smyslu čl. 7 odst. 1 písm. b) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES ze dne 29. dubna 2004 (¹)?

(¹) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES ze dne 29. dubna 2004 o právu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států, o změně nařízení (EHS) č. 1612/68 a o zrušení směrnic 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS; Úř. věst. L 158, s. 77.

Žaloba podaná dne 23. března 2012 — Evropská komise v. Francouzská republika

(Věc C-143/12)

(2012/C 165/20)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: G. Wilms a S. Petrova, zmocněnci)

Žalovaná: Francouzská republika

Návrhová žádání žalobkyně

— určit, že Francouzská republika tím, že opomenula vydat povolení podle článků 6 a 8, přezkoumat, a případně aktualizovat stávající povolení a dbát, aby veškerá stávající zařízení byla provozována v souladu s požadavky článků 3, 7, 9, 10 a 13, jakož i čl. 14 písm. a) a b) a čl. 15 odst. 2 směrnice IPPC, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 5 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/1/ES ze dne 15. ledna 2008 o integrované prevenci a omezování znečištění (směrnice IPPC) (¹);

— uložit Francouzské republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Podle čl. 5 odst. 1 směrnice IPPC přijmou členské státy nezbytná opatření zajišťující, že se příslušné orgány na základě povolení podle článků 6 a 8 nebo na základě přezkoumání, případně aktualizace podmínek postarají, aby stávající zařízení byla provozována v souladu s požadavky článků 3, 7, 9, 10, 13, čl. 14 písm. a) a b) a čl. 15 odst. 2 směrnice IPPC, a to do 30. října 2007.

Dne 3. listopadu 2009 zaslala Komise výzvu dopisem, když měla za to, že žalovaná umožňovala provozování značného počtu stávajících zařízení (1 647 zařízení), která nemají povolení splňující požadavky čl. 5 odst. 1 směrnice IPPC. V okamžiku zaslání odůvodněného stanoviska nemělo stále 784 stávajících zařízení povolení podle čl. 5 odst. 1 směrnice.

Přestože se situace od té doby zlepšila, v okamžiku podání této žaloby byla i nadále čtyři stávající zařízení provozována ve Francouzské republice bez povolení podle směrnice.

Z tohoto důvodu se Komise domnívá, že Francouzská republika dosud neukončila porušování čl. 5 odst. 1 směrnice IPPC.

(¹) Úř. věst. L 24, s. 8.

Kasační opravný prostředek podaný dne 27. března 2012 Xeda International SA proti rozsudku Tribunálu (pátého senátu) vydanému dne 19. ledna 2012 ve věci T-71/10, Xeda International SA, Pace International LLC v. Evropská komise

(Věc C-149/12 P)

(2012/C 165/21)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Xeda International SA, Pace International LLC (zástupci: K. Van Maldegem, C. Mereu, avocats)

Další účastnice řízení: Evropská komise

Návrhová žádání účastníků řízení podávajících kasační opravný prostředek

- zrušit rozsudek Tribunálu ve věci T-71/10; a
- zrušit rozhodnutí nezařadit difenylamin do přílohy I směrnice Rady 91/414/EHS (¹), jakož i určení, že členské státy musí do 30. května 2010 odvolat povolení pro přípravky na ochranu rostlin obsahující difenylamin; nebo
- podpůrně vrátit věc Tribunálu k rozhodnutí o žalobě účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek na zrušení; a
- uložit odpůrkyni náhradu nákladů řízení (včetně nákladů řízení před Tribunálem).

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Navrhovatelky uvádějí, že zamítnutím jejich návrhu na zrušení rozhodnutí Komise nezařadit difenylamin do přílohy I směrnice Rady 91/414/EHS a určením, že členské státy musí odvolat povolení pro přípravky na ochranu rostlin obsahující difenylamin do 30. května 2010, Tribunál porušil unijní právo. Navrhovatelky zejména tvrdí, že se Tribunál dopustil řady nesprávných posouzení ve svém výkladu skutečností a právního rámce, jež se dotýkají postavení navrhovatelek. Následkem toho se dopustil řady nesprávných právních posouzení, zejména tím,

- že měl za to, že záležitost týkající se možné tvorby nitrosaminů nebyla hlavním důvodem pro přijetí rozhodnutí Komise, třebaže důvody udávané Tribunálem podporovaly opačný názor;
- že zaměnil dvě fáze přezkumného řízení týkajícího se difenylaminu podle nařízení č. 1490/2002 (²) ve znění nařízení č. 10/95/2007 (³), což vedlo k nesprávnému rozhodnutí Tribunálu, že práva navrhovatelek na obhajobu nebyla porušena;
- že určil, že otázka možné tvorby nitrosaminů byla vznesena v červnu 2008 a nikoli v lednu 2008, kterýžto okamžik jasně prokazovaly listinné důkazy, čímž se zneplatnilo konstatování Tribunálu, že průtahy v řízení před Evropským úřadem pro bezpečnost potravin nezkrátily navrhovatelky v jejich právu odvolat svou podporu pro zařazení difenylaminu do přílohy I směrnice Rady č. 91/414/EEC.

Z těchto důvodů navrhovatelky požadují zrušení rozsudku Tribunálu ve věci T-71/10 i rozhodnutí Komise nezařadit difenylamin do přílohy I směrnice Rady 91/414/EEC, jakož i určení, že členské státy musí do 30. května 2010 odvolat povolení pro přípravky na ochranu rostlin obsahující difenylamin.

(¹) Směrnice Rady 91/414/EHS ze dne 15. července 1991 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh
Úř. věst. L 230, s. 1; Zvl. vyd. 03/11 s. 332.

(²) Nařízení Komise (ES) č. 1490/2002 ze dne 14. srpna 2002, kterým se stanoví další prováděcí pravidla pro třetí etapu pracovního programu podle čl. 8 odst. 2 směrnice Rady 91/414/EHS a mění se nařízení (ES) č. 451/2000
Úř. věst. L 224, p. 23; Zvl. vyd. 3/36 s. 524.

(³) Nařízení Komise (ES) č. 1095/2007 ze dne 20. září 2007, kterým se mění nařízení (ES) č. 1490/2002, kterým se stanoví další prováděcí pravidla pro třetí etapu pracovního programu podle čl. 8 odst. 2 směrnice Rady 91/414/EHS, a nařízení (ES) č. 2229/2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro čtvrtou etapu pracovního programu podle čl. 8 odst. 2 směrnice Rady 91/414/EHS
Úř. věst. L 246, s. 19.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Administrativen sad — Varna (Bulharsko) dne 30. března 2012 — Sani Treyd EOOD v. Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravlenie na izpalnenieto“ — Varna pri Centralno upravlenie na Nacionalnata agencija za prichodite

(Věc C-153/12)

(2012/C 165/22)

Jednací jazyk: bulharština

Předkládající soud

Administrativen sad — Varna

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Sani Treyd EOOD

Žalovaný: Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravlenie na izpalnenieto“ — Varna pri Centralno upravlenie na Nacionalnata agencija za prichodite

Předběžné otázky

- 1) Je nutné pojem uskutečnění zdanitelného plnění ve smyslu čl. 62 bodu 1 směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty⁽¹⁾ vykládat v tom smyslu, že zahrnuje také případy plnění osvobozených od daně, včetně plnění, která jsou poskytována osobou, jež nemá postavení ani osoby povinné k dani ve smyslu hlavy III ani osoby povinné odvést daň ve smyslu hlavy XI kapitoly 1 oddílu 1 směrnice 2006/112?
- 2) Brání články 62 a 63 směrnice 2006/112 vnitrostátnímu ustanovení, podle něhož dochází k uskutečnění zdanitelného plnění k okamžiku poskytnutí plnění osvobozeného od daně namísto okamžiku, ke kterému je splněna podmínka, že toto plnění se stane předmětem zdanění?
- 3) Brání článek 63 směrnice 2006/112 vnitrostátnímu předpisu a vnitrostátní praxi, podle nichž k uskutečnění zdanitelného plnění za dodání částí budovy nedochází k okamžiku převodu vlastnického práva, ale dříve, totiž k okamžiku poskytnutí smluveného protiplnění, které tvoří plnění osvobozené od daně, poskytnuté osobou, která nemá postavení ani osoby povinné k dani ani osoby povinné odvést daň?
- 4) Brání článek 65 směrnice 2006/112 vnitrostátnímu předpisu, který váže vznik daňové povinnosti na platbu, která je zcela nebo zčásti stanovena ve zboží nebo službách?

- 5) Brání články 73 a 80 směrnice 2006/112 vnitrostátnímu předpisu, podle něhož, je-li odměna za plnění zcela nebo zčásti stanovena ve zboží nebo službách, je základem daně za toto plnění ve všech případech jeho obvyklá cena?

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, s. 1.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Itálie) dne 2. dubna 2012 — Società Airport Shuttle Express scarl a Giovanni Panarisi v. Comune di Grottaferrata

(Věc C-162/12)

(2012/C 165/23)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Účastníci původního řízení

Žalobci: Società Airport Shuttle Express scarl, Giovanni Panarisi

Žalovaná: Comune di Grottaferrata

Předběžné otázky

- 1) Brání články 49 SFEU, 3 Smlouvy o EU, 3, 4, 5, a 6 Smlouvy o EU, 101 a 102 SFEU, jakož i nařízení EHS č. 2454/1992⁽¹⁾ a nařízení ES č. 12/1998⁽²⁾ použití čl. 3 odst. 3 a článku 11 zákona č. 21 z roku 1992 v rozsahu, v němž stanoví, že „3. Sídlo dopravce a garáž musejí být výlučně na území obce, která vydala povolení“ a že „Rezervace dopravní služby pronájmu vozu s řidičem se provádí v příslušných garážích. Začátek a konec každé jednotlivé služby pronájmu vozu s řidičem se musí uskutečnit v garáži umístěné v obci, která vydala povolení, s návratem do této garáže, zatímco vyzvednutí a příjezd na místo určení uživatele se mohou uskutečnit také na území jiných obcí.“?
- 2) Brání články 49 SFEU, 3 Smlouvy o EU, 3, 4, 5 a 6 Smlouvy o EU, 101 a 102 SFEU, jakož i nařízení EHS č. 2454/1992 a nařízení ES č. 12/1998 použití článků 5 a 10 regionálního zákona Lazia č. 58 ze dne 26. října 1993 v rozsahu, v němž stanoví, že „Vyzvednutí uživatele nebo začátek služby se uskuteční na území obce, která vydala

povolení“ a že „... vyzvednutí uživatele a začátek služby se uskuteční výlučně na území obce, která vydala licenci nebo povolení, na jakékoli místo určení, s předchozím souhlasem řidiče pro místa mimo území obce.“?

(¹) Úř. věst. L 251, s. 1.

(²) Úř. věst. 1998, L 4, s. 10.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Itálie) dne 2. dubna 2012 — Società Cooperativa Autonoleggio Piccola arl e Gianpaolo Vivani v. Comune di Grottaferrata

(Věc C-163/12)

(2012/C 165/24)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Účastníci původního řízení

Žalobci: Società Cooperativa Autonoleggio Piccola arl, Gianpaolo Vivani

Žalovaný: Comune di Grottaferrata

Předběžné otázky

- 1) Brání články 49 SFEU, 3 Smlouvy o EU, 3, 4, 5, a 6 Smlouvy o EU, 101 a 102 SFEU, jakož i nařízení EHS č. 2454/1992 (¹) a nařízení ES č. 12/1998 (²) použití čl. 3 odst. 3 a článku 11 zákona č. 21 z roku 1992 v rozsahu, v němž stanoví, že „3. Sídlo dopravce a garáž musejí být výlučně na území obce, která vydala povolení“ a že „Rezervace dopravní služby pronájmu vozu s řidičem se provádí v příslušných garážích. Začátek a konec každé jednotlivé služby pronájmu vozu s řidičem se musí uskutečnit v garáži umístěné v obci, která vydala povolení, s návratem do této garáže, zatímco vyzvednutí a příjezd na místo určení uživatele se mohou uskutečnit také na území jiných obcí.“?
- 2) Brání články 49 SFEU, 3 Smlouvy o EU, 3, 4, 5 a 6 Smlouvy o EU, 101 a 102 SFEU, jakož i nařízení EHS č. 2454/1992 a nařízení ES č. 12/1998 použití článků 5 a 10 regionálního zákona Lazia č. 58 ze dne 26. října 1993 v rozsahu, v němž stanoví, že „Vyzvednutí uživatele nebo začátek služby se uskuteční na území obce, která vydala povolení“ a že „... vyzvednutí uživatele a začátek služby se uskuteční výlučně na území obce, která vydala licenci nebo povolení, na jakékoli místo určení, s předchozím souhlasem řidiče pro místa mimo území obce.“?

(¹) Úř. věst. L 251, s. 1.

(²) Úř. věst. 1998, L 4, s. 10; Zvl. vyd. 07/03, s. 501.

TRIBUNÁL

Rozsudek Tribunálu ze dne 25. dubna 2012 — Movimondo Onlus v. Komise

(Věc T-329/05) ⁽¹⁾

(„Rozhodčí doložka — Rámcová dohoda o partnerství mezi ECHO a humanitárními organizacemi — Dohody o financování — Pozastavení plateb“)

(2012/C 165/25)

Jednací jazyk: italština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Movimondo Onlus — Organizzazione non governativa di cooperazione e solidarietà internazionale (Řím, Itálie) (zástupci: původně P. Vitali, G. Verusio, G. M. Roberti a A. Franchi, poté P. Vitali, G. Verusio a A. Franchi, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: M. Wilderspin a F. Moro, zmocněnci, ve spolupráci s A. Dal Ferrem, advokátem)

Předmět věci

Návrh podaný na základě článku 238 ES, jehož účelem je domoci se zaplacení částek podle dohod o financování a podpůrně návrh na zrušení dvou dopisů Komise ze dne 17. června a 27. července 2005

Výrok rozsudku

- 1) *Žaloba se zamítá.*
- 2) *Movimondo Onlus — Organizzazione non governativa di cooperazione e solidarietà internazionale se ukládá náhrada nákladů řízení.*

⁽¹⁾ Úř. věst. C 257, 15.10.2005.

Rozsudek Tribunálu ze dne 24. dubna 2012 — Evropaiki Dynamiki v. Komise

(Věc T-554/08) ⁽¹⁾

(„Veřejné zakázky na služby — Nabídkové řízení — Poskytování obchodního, technického a projektového poradenství pro počítačové aplikace Evropské unie v oblasti cel, spotřebních daní a daní — Odmítnutí nabídky uchazeče — Zadání zakázky jinému uchazeči — Žaloba na neplatnost — Nepřístupnost — Žaloba na náhradu škody — Kritéria výběru a kritéria pro zadání zakázky — Povinnost uvést odůvodnění — Zjevně nesprávné posouzení“)

(2012/C 165/26)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atény, Řecko) (zástupci: N. Korogiannakis, P. Katsimani a M. Dermitzakis, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: původně N. Bambara a E. Manhaeve, poté E. Manhaeve, zmocněnec, ve spolupráci s C. Erkelens, advokátkou)

Předmět věci

Zprvce návrh na zrušení rozhodnutí Komise ze dne 26. září 2008 o odmítnutí nabídky, kterou konsorcium tvořené žalobkyní a dalšími společnostmi předložilo v rámci nabídkového řízení „TAXUD/2007/AO-005“ týkajícího se poskytování obchodního, technického a projektového poradenství pro počítačové aplikace Společenství v oblasti cel, spotřebních daní a daní (TIMEA), a všech následných rozhodnutí, včetně rozhodnutí o zadání zakázky vybranému uchazeči, podaný na základě článků 225 ES a 230 ES, a zadruhé návrh na náhradu škody, podaný na základě článků 225 ES, 235 ES a 288 ES.

Výrok rozsudku

- 1) *Žaloba se zamítá.*
- 2) *Společnost Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Evropskou komisí.*

⁽¹⁾ Úř. věst. C 55, 7.3.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 19. dubna 2012 — Evropaiki Dynamiki v. Komise

(Věc T-49/09) ⁽¹⁾

(„Veřejné zakázky na služby — Nabídkové řízení Společenství — Poskytování služeb v oblasti údržby a vývoje počítačových systémů generálního ředitelství pro regionální politiku — Zamítnutí nabídky uchazeče — Žaloba na neplatnost — Rovné zacházení — Povinnost uvést odůvodnění — Porušení podstatných formálních náležitostí — Zjevně nesprávné posouzení — Mimosmluvní odpovědnost“)

(2012/C 165/27)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Athény, Řecko) (zástupci: N. Korogiannakis a P. Katsimani, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: původně N. Bambara a E. Manhaeve, poté E. Manhaeve, zmocněnci, ve spolupráci s P. Wytinckem a B. Hoorelbekem, advokáty)

Předmět věci

Zrušení rozhodnutí Komise ze dne 21. listopadu 2008, kterým byla zamítnuta nabídka podaná žalobkyní v nabídkovém řízení REGIO-A4-2008-01, jehož předmětem byla údržba a vývoj počítačových systémů generálního ředitelství pro regionální politiku (Úř.věst. 2008/S 117-155067), jakož i zrušení rozhodnutí o udělení zakázky jinému uchazeči a návrh na náhradu škody.

Výrok rozsudku

1) *Žaloba se zamítá.*

2) *Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE se ukládá náhrada nákladů řízení.*

(¹) Úř. věst. C 90, 18.4.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 19. dubna 2012 — Würth a Fasteners (Shenyang) v. Rada

(Věc T-162/09) (¹)

(„*Žaloba na neplatnost — Dumping — Neexistence osobního dotčení — Nepřipustnost*“)

(2012/C 165/28)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Adolf Würth GmbH & Co. KG (Künzelsau, Německo) a Arnold Fasteners (Shenyang) Co. Ltd (Shenyang, Čína) (zástupci: M. Karl a M. Mayer, advokáti)

Žalovaná: Rada Evropské unie (zástupci: původně J. P. Hix, zmocněnec, ve spolupráci s G. Berrischem a G. Wolfem, advokáty, poté J. P. Hix a B. Driessen, zmocněnci, ve spolupráci s G. Berrischem)

Vedlejší účastníci podporující žalovanou: Evropská komise (zástupci: H. van Vliet a B. Martenczuk, zmocněnec) a European Industrial Fasteners Institute AISBL (EIFI) (Brusel, Belgie) (zástupci: původně J. Bourgeois, Y. van Gerven a E. Wäktare, poté J. Bourgeois, advokáti)

Předmět věci

Návrh na zrušení nařízení Rady (ES) č. 91/2009 ze dne 26. ledna 2009 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 29, s. 1)

Výrok rozsudku

1) *Žaloba se odmítá jako nepřipustná.*

2) *Adolf Würth GmbH & Co. KG a Arnold Fasteners (Shenyang) Co. Ltd ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Radou Evropské unie a European Industrial Fasteners Institute AISBL.*

3) *Evropská komise ponese vlastní náklady řízení.*

(¹) Úř. věst. C 167, 18.7.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 27. dubna 2012 — De Nicola v. EIB

(Věc T-37/10 P) (¹)

(„*Kasační opravný prostředek — Veřejná služba — Zaměstnanci EIB — Hodnocení — Povýšení — Hodnotící a povyšovací období 2006 — Rozhodnutí odvolacího senátu — Rozsah kontroly — Zdravotní pojištění — Zamítnutí úhrady léčebných výdajů — Návrh na náhradu škody*“)

(2012/C 165/29)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Carlo De Nicola (Strassen, Lucembursko) (zástupce: L. Isola, advokát)

Další účastnice řízení: Evropská investiční banka (zástupci: G. Nuvoli a F. Martin, zmocněnci, ve spolupráci s A. Dal Ferrem, advokátem)

Předmět

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 30. listopadu 2009, De Nicola v. EIB (F-55/08, dosud nezveřejněný ve Sbírce rozhodnutí) a směřující ke zrušení tohoto rozsudku.

Výrok

1) *Rozsudek Soudu pro veřejnou službu Evropské unie (prvního senátu) ze dne 30. listopadu 2009, De Nicola v. EIB (F-55/08, dosud nezveřejněný ve Sbírce rozhodnutí) se zrušuje v rozsahu, v němž zamítá, zaprvé, návrhová žádání Carla De Nicola směřující ke zrušení rozhodnutí odvolacího senátu Evropské investiční banky (EIB), zadruhé, jeho návrhová žádání směřující ke zrušení rozhodnutí zamítajícího jeho povýšení za povyšovací období 2006, jakož i všechny akty, které souvisí, následují či předcházejí tomuto rozhodnutí, a zatřetí jeho návrhová žádání směřující k uznání odpovědnosti EIB z důvodu psychického obtěžování, kterého se ve vztahu k němu dopustila, a směřující k náhradě škod dovolávaných z tohoto důvodu.*

2) *Kasační opravný prostředek se ve zbývajících částech zamítá.*

- 3) Věc se vrací Soudu pro veřejnou službu.
- 4) O nákladech řízení bude rozhodnuto později.

(¹) Úř. věst. C 80, 27.3.2010.

Rozsudek Tribunálu ze dne 24. dubna 2012 — Samskip Multimodal Container Logistics v. Komise

(Věc T-166/10) (¹)

(„Žaloba na neplatnost — Rozhodnutí o poskytování finanční pomoci Společenství za účelem zlepšení vlivu systému nákladní dopravy na životní prostředí — Program Marco Polo II — Odstoupení od dohody o finanční pomoci a definitivní ukončení projektu — Zánik právního zájmu na podání žaloby — Nevydání rozhodnutí ve věci samé“)

(2012/C 165/30)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Samskip Multimodal Container Logistics BV (s-Gravenzande, Nizozemsko) (zástupci: K. Platteau, Y. Maasdam et P. Broers, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: K. Simonsson, zmocněnec, ve spolupráci s J. Graystonem a P. Gjørtlerem, advokáti)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise K(2010) 580 ze dne 27. ledna 2010 o finanční pomoci pro návrhy akcí předložené v roce 2009 ve výběrovém řízení programu Evropské unie pro „poskytování finanční pomoci Společenství za účelem zlepšení vlivu systému nákladní dopravy na životní prostředí“ (program Marco Polo II) v rozsahu, v němž vybrala návrh č. TREN/B4/SUB/01-2009 MP-II/6, týkající se projektu G2G@2XL s financováním ve výši 2 190 539 eur.

Výrok rozsudku

- 1) O projednávané žalobě již není namístě rozhodovat.
- 2) Evropská komise je povinna nahradit čtyři pětiny nákladů řízení společnosti Samskip Multimodal Container Logistics BV a ponese čtyři pětiny vlastních nákladů řízení.
- 3) Samskip Multimodal Container Logistics je povinna nahradit jednu pětinu nákladů řízení Komisi a ponese jednu pětinu vlastních nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 209, 31.7.2010.

Rozsudek Tribunálu ze dne 25. dubna 2012 — Manufacturing Support & Procurement Kala Naft v. Rada

(Věc T-509/10) (¹)

(„Společná zahraniční a bezpečnostní politika — Omezující opatření přijatá vůči Iránské islámské republice s cílem zabránit šíření jaderných zbraní — Zmrazení finančních prostředků — Žaloba na neplatnost — Přípustnost — Pravomoc Rady — Zneužití pravomoci — Vstup v platnost — Zákaz zpětné účinnosti — Povinnost uvést odůvodnění — Právo na obhajobu — Právo na účinnou soudní ochranu — Nesprávné právní posouzení — Pojem „podpora šíření jaderných zbraní“ — Nesprávné posouzení“)

(2012/C 165/31)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Manufacturing Support & Procurement Kala Naft Co., Tehran (Teherán, Írán) (zástupci: F. Esclatine a S. Perrotet, advokáti)

Žalovaná: Rada Evropské unie (zástupci: M. Bishop a R. Liudviciute-Cordeiro, zmocněnci)

Vedlejší účastnice podporující žalovanou: Evropská komise (zástupci: M. Konstantinidis a É. Cujo, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP ze dne 26. července 2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení společného postojů 2007/140/SZBP (Úř. věst. L 195, s. 39), prováděcího nařízení Rady (EU) č. 668/2010 ze dne 26. července 2010, kterým se provádí čl. 7 odst. 2 nařízení (ES) č. 423/2007 o omezujících opatřeních vůči Íránu (Úř. věst. L 195, s. 25), jakož i rozhodnutí Rady 2010/644/SZBP ze dne 25. října 2010, kterým se mění rozhodnutí 2010/413 (Úř. věst. L 281, s. 81), a nařízení Rady (EU) č. 961/2010 ze dne 25. října 2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení nařízení (ES) č. 423/2007 (Úř. věst. L 281, s. 1), a to v rozsahu, v němž se tyto akty týkají žalobkyně.

Výrok rozsudku

- 1) Tribunál nemá pravomoc rozhodnout o druhé části prvního žalobního důvodu.
- 2) Následující akty se v rozsahu, v němž se týkají společnosti Manufacturing Support & Procurement Kala Naft Co., Tehran, zrušují:

— rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP ze dne 26. července 2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení společného postojů 2007/140/SZBP;

- prováděcí nařízení Rady (EU) č. 668/2010 ze dne 26. července 2010, kterým se provádí čl. 7 odst. 2 nařízení (ES) č. 423/2007 o omezujících opatřeních vůči Íránu;
- rozhodnutí Rady 2010/644/SZBP ze dne 25. října 2010, kterým se mění rozhodnutí 2010/413;
- nařízení Rady (EU) č. 961/2010 ze dne 25. října 2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení nařízení č. 423/2007.
- 3) Účinky rozhodnutí 2010/413, ve znění rozhodnutí 2010/644, se ve vztahu ke společnosti Manufacturing Support & Procurement Kala Naft Co., Tehran zachovávají ode dne jeho vstupu v platnost, tedy od dvacátého dne po jeho vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie, až do okamžiku, kdy nastanou účinky zrušení nařízení č. 961/2010.
- 4) Rada Evropské unie ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vzniklé společnosti Manufacturing Support & Procurement Kala Naft Co., Tehran.
- 5) Evropská komise ponese vlastní náklady řízení.

(¹) Úř. věst. C 346, 18.12.2010.

Rozsudek Tribunálu ze dne 25. dubna 2012 — Brainlab v. OHIM (BrainLAB)

(Věc T-326/11) (¹)

(„Ochranná známka Společenství — Slovní ochranná známka Společenství BrainLAB — Nepodání žádosti o obnovu zápisu ochranné známky — Výmaz ochranné známky po uplynutí doby platnosti zápisu — Žádost o navrácení do původního stavu — Článek 81 nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2012/C 165/32)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Brainlab AG (Feldkirchen, Německo) (zástupce: J. Bauer, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: R. Manea, zmocněnkyně)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu OHIM ze dne 15. dubna 2011 (věc R 1596/2010-4), týkajícímu se žádosti o navrácení do původního stavu a žádosti o obnovu zápisu ochranné známky BrainLAB, které podala žalobkyně.

Výrok

- 1) Rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ze dne 15. dubna 2011 (věc R 1596/2010-4) se zrušuje.

- 2) Každý účastník ponese vlastní náklady řízení.

(¹) Úř. věst. C 269, 10.9.2011.

Rozsudek Tribunálu ze dne 24. dubna 2012 — Leifheit v. OHIM (EcoPerfect)

(Věc T-328/11) (¹)

(„Ochranná známka Společenství — Přihláška slovní ochranné známky Společenství EcoPerfect — Absolutní důvod pro zamítnutí — Popisný charakter — Článek 7 odst. 1 písm. c) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2012/C 165/33)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Leifheit AG (Nassau, Německo) (zástupce: G. Hasselblatt, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: K. Klüpfel, zmocněnec)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 31. března 2011 (věc R 1658/2010-1) týkajícímu se zápisu slovního označení EcoPerfect jako ochranné známky Společenství.

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnosti Leifheit AG se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 269, 10.9.2011.

Žaloba podaná dne 12. dubna 2012 — AX v. Rada

(Věc T-196/11)

(2012/C 165/34)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: AX (Polotsk, Bělorusko) (zástupce: M. Michalauskas, advokát)

Žalovaná: Rada Evropské unie

Návrhová žádání

Žalobce navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil rozhodnutí Rady 2011/69/SZBP ze dne 31. ledna 2011, kterým se mění rozhodnutí Rady 2010/639/SZBP o omezujících opatřeních vůči některým představitelům Běloruska, a to v rozsahu, v němž se týká žalobce;
- zrušil nařízení Rady 84/2011 ze dne 31. ledna 2011, kterým se mění nařízení č. 765/2006 o omezujících opatřeních vůči prezidentu Lukašenkovi a některým představitelům Běloruska, a to v rozsahu, v němž se týká žalobce;
- zrušil prováděcí rozhodnutí Rady 2011/174/SZBP ze dne 21. března 2011, kterým se provádí rozhodnutí 2010/639/SZBP o omezujících opatřeních vůči některým představitelům Běloruska, a to v rozsahu, v němž se týká žalobce;
- zrušil prováděcí nařízení Rady 271/2011 ze dne 21. března 2011, kterým se provádí čl. 8a odst. 1 nařízení 765/2006 o omezujících opatřeních vůči prezidentu Lukašenkovi a některým představitelům Běloruska, a to v rozsahu, v němž se týká žalobce;
- uložil Radě náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby předkládá žalobce tři žalobní důvody.

- 1) První žalobní důvod vychází z nedostatku odůvodnění a z porušení práva na obhajobu, neboť odůvodnění napadených aktů neumožňuje, aby žalobce napadl jejich platnost před Tribunálem a aby Tribunál přezkoumal jejich legalitu.
- 2) Druhý žalobní důvod vychází z nesprávného posouzení, neboť napadeným aktům schází jakékoli skutkové zdůvodnění.
- 3) Třetí žalobní důvod vychází z nedodržení zásady přiměřenosti, zejména pokud jde o omezení vstupu na území Evropské unie a tranzitu přes něj.

Žaloba podaná dne 5. března 2012 — Bial — Portela v. OHIM — Probiotal (PROBIAL)

(Věc T-113/12)

(2012/C 165/35)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Bial — Portela & Ca, SA (São Mamede do Coronado, Portugalsko) (zástupci: B. Braga da Cruz a J. Pimenta, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Probiotal SpA (Novara, Itálie)

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 20. prosince 2011 ve věci R 1925/2010-4;
- přikázal žalovanému, aby zamítl zápis ochranné známky Společenství č. 2408128 „PROBIAL“; a
- uložil další účastnici řízení před odvolacím senátem náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatelka ochranné známky Společenství: Další účastnice řízení před odvolacím senátem

Dotčená ochranná známka Společenství: Tmavě a světlemodrá obrazová ochranná známka „PROBIAL“ pro výrobky spadající do tříd 1, 5 a 31 — přihláška ochranné známky Společenství č. 2408128

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: Žalobkyně

Namítaná ochranná známka nebo označení: portugalská slovní ochranná známka č. 155284 „Bial“ zapsaná pro výrobky spadající do třídy 5; ochranná známka „Bial“ je v Portugalsku všeobecně známá; černobílá obrazová ochranná známka Společenství č. 1400183 „Bial“ zapsaná pro výrobky a služby spadající do tříd 3, 5 a 42; černobílá španělská obrazová ochranná známka č. 2026481 „Bial“ zapsaná pro služby spadající do třídy 35; mezinárodní ochranná známka vyvedená normálním písmem č. 490635 „Bial“ zapsaná pro výrobky spadající do třídy 5; firemní znak č. 868 s obrazovým označením „Bial“; firma č. 35157 se slovem „Bial“; logotyp č. 951 s obrazovým označením „Bial“

Rozhodnutí námitkového oddělení: Zamítnutí námitek

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení 207/2009, jelikož odvolací senát měl nesprávně za to, že dotčené ochranné známky nejsou natolik podobné, aby mohly být zaměněny.

Žaloba podaná dne 8. března 2012 — Bode Chemie v. OHIM — Laros (sterilina)

(Věc T-114/12)

(2012/C 165/36)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Bode Chemie GmbH (Hamburk, Německo) (zástupce: N. Aicher, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Laros Srl (Cremona, Itálie)

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 16. ledna 2012 ve věci R 2423/2010-4; a

— uložil žalovanému náhradu nákladů řízení, včetně nákladů odvolacího řízení před OHIM.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatelka ochranné známky Společenství: Další účastnice řízení před odvolacím senátem.

Dotčená ochranná známka Společenství: Obrazová ochranná známka obsahující slovní prvek „sterilina“ v bílé a červené barvě pro výrobky zařazené do tříd 3 a 5 — přihláška ochranné známky Společenství č. 8120032.

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: Žalobkyně.

Namítaná ochranná známka nebo označení: Ochranná známka Společenství „STERILLIUM“ č. 221168 pro výrobky zařazené do třídy 5; obrazová ochranná známka Společenství v modré a bílé barvě „BODE Sterillium“ č. 6262257 pro výrobky zařazené do třídy 5.

Rozhodnutí námitkového oddělení: Zamítnutí námitek v plném rozsahu.

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zamítnutí odvolání.

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení č. 207/2009, jelikož na rozdíl od názoru odvolacího senátu celkové posouzení relevantních kritérií totožnosti anebo podobnosti mezi výrobky, podobnosti mezi označeními a rozlišovací způsobilosti namítané ochranné známky vede k určení nebezpečí záměny u veřejnosti.

Žaloba podaná dne 5. března 2012 — USFSPEI a Loescher v. Rada

(Věc T-119/12)

(2012/C 165/37)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobci: Union syndicale fédérale des services publics européens et internationaux (USFSPEI) (Brusel, Belgie) a Bernd Loescher (Rhode-Saint-Genèse, Belgie) (zástupci: A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal a D. Abreu Caldas, advokáti)

Žalovaná: Rada Evropské unie

Návrhová žádání

Žalobci navrhují, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí Rady 2011/866/EU ze dne 19. prosince 2011 k návrhu Komise týkajícímu se nařízení Rady, kterým se s účinkem ode dne 1. července 2011 upravují odměny a důchody úředníků a ostatních zaměstnanců Evropské unie a opravné koeficienty použitelné na tyto odměny a důchody;

— uložil Radě, aby žalobci Loescherovi, jakož i ostatním úředníkům a zaměstnancům Evropské unie zaplatila dlužné odměny a důchody, na které mají nárok od 1. července 2011 navýšené o úroky z prodlení vypočtené, ode dne splatnosti dlužných odměn, podle sazby stanovené ECB pro hlavní operace refinancování zvýšené o dva procentní body;

— uložil Radě, aby USF a žalobci zaplatila symbolické jedno euro jako odškodnění za morální újmu utrpěnou z důvodu nesprávného úředního postupu, kterého se dopustila přijetím rozhodnutí Rady 2011/866/EU ze dne 19. prosince 2011;

— uložil Radě Evropské unie náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby žalobci předkládají žalobní důvody vycházející:

- z porušení článků 64, 65 a 65a služebního řádu úředníků Evropské unie, článků 1 a 3 jeho přílohy XI, zásad loajální spolupráce a soudržnosti, které vyplývají z čl. 4 odst. 3 SEU, jakož i zásad legitimního očekávání a povinnosti vyplývajících z rčení *patere legem quam ipse fecisti*, a
- z porušení rozhodnutí Rady ze dne 23. června 1981, kterým se zavádí tripartitní dohodovací postup, jelikož se Rada neujistila, že stanoviska zaměstnanců a správních orgánů byla před přijetím sporného rozhodnutí zástupcům členských států dostatečně známa.

Žaloba podaná dne 9. března 2012 — Shahid Beheshti University v. Rada

(Věc T-120/12)

(2012/C 165/38)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Shahid Beheshti University (Teherán, Írán) (zástupce: J. M. Thouvenin, advokát)

Žalovaná: Rada Evropské unie

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil rozhodnutí Rady 2011/299/SZBP ze dne 23. května 2011 v rozsahu, v němž se týká žalobkyně,
- rozhodl, že na základě článku 277 SFEU se na žalobkyni neuplatní rozhodnutí 2010/413/SZBP ze dne 26. července 2010,
- zrušil prováděcí nařízení Rady (EU) č. 503/2011 ze dne 23. května 2011, kterým se provádí nařízení (EU) č. 961/2010, v rozsahu, v němž se týká žalobkyně,
- rozhodl, že na základě článku 277 SFEU se na žalobkyni neuplatní nařízení (EU) č. 961/2010,
- zrušil rozhodnutí Rady 2011/783/SZBP ze dne 1. prosince 2011 v rozsahu, v němž se týká žalobkyně,
- zrušil prováděcí nařízení Rady (EU) č. 1245/2011 ze dne 1. prosince 2011 v rozsahu, v němž se týká žalobkyně,

— zrušil rozhodnutí obsažené v dopise Rady ze dne 5. prosince 2011 určeném žalobkyni, a

— uložil Radě náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby žalobkyně uplatňuje sedm žalobních důvodů.

- 1) První žalobní důvod vychází z neexistence právního základu rozhodnutí 2010/413/SZBP, které je právním základem pro prováděcí nařízení č. 503/2011. Žalobkyně tvrdí, že rozhodnutí 2011/299/SZBP, jakož i z porušení smluv a mezinárodního práva. Rozhodnutí 2010/413/SZBP by se tudíž nemělo na žalobkyni uplatnit.
- 2) Druhý žalobní důvod vychází z neexistence právního základu nařízení č. 961/2010, které je právním základem pro prováděcí nařízení č. 503/2011. Žalobkyně tvrdí, že článek 215 SFEU nemůže být právním základem pro nařízení č. 961/2010, jelikož rozhodnutí 2010/413/SZBP, které mělo provést v unijním právním řádu, nebylo přijato v souladu s kapitolou 2 hlavy V SEU. Nařízení č. 961/2010 by se tudíž nemělo na žalobkyni uplatnit.
- 3) Třetí žalobní důvod vychází z porušení článku 215 SFEU při postupu pro zařazení žalobkyně do přílohy VIII nařízení č. 961/2011 prostřednictvím prováděcího nařízení č. 503/2011.
- 4) Čtvrtý žalobní důvod vychází z toho, že rozhodnutím 2011/299/SZBP a prováděcím nařízením č. 503/2011 bylo porušeno právo na obhajobu, právo na řádnou správu a právo na účinnou soudní ochranu, jelikož Rada nedodržela právo být vyslechnut, oznamovací povinnost a povinnost uvést dostatečné odůvodnění.
- 5) Pátý žalobní důvod vychází z porušení zásady proporcionality.
- 6) Šestý žalobní důvod vychází z porušení práva na respektování vlastnictví.
- 7) Sedmý žalobní důvod vychází z toho, že k zařazení žalobkyně na seznam sankcionovaných subjektů došlo v důsledku nesprávného posouzení skutkového stavu, jelikož žalobkyně jakožto veřejná univerzita s právní subjektivitou, v jejímž řídicím orgánu není zastoupeno ministerstvo obrany a logistiky ozbrojených sil, nebyla tímto ministerstvem ovládána nebo kontrolována ani nebyla zapojena do vědeckých výzkumů v souvislosti s jadernými zbraněmi.

Žaloba podaná dne 19. března 2012 — ActionSportGames v. OHIM

(Věc T-122/12)

(2012/C 165/39)

*Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: dánština***Účastníci řízení***Žalobkyně:* ActionSportGames A/S (Humblebæk, Dánsko) (zástupce: W. Rebernik, advokát)*Žalovaný:* Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)*Další účastnice řízení před odvolacím senátem:* FN Herstal SA (Herstal, Belgie)**Návrhová žádání**

— zrušit rozhodnutí žalovaného ze dne 12. ledna 2012 ve věci R 2096/2010-1;

— potvrdit rozhodnutí námitkového oddělení ze dne 24. září 2010 (věc č. B 1 344 904);

— uložit žalovanému náhradu nákladu řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty*Přihlašovatelka ochranné známky Společenství:* ActionSportGames A/S*Dotčená ochranná známka Společenství:* Slovní ochranná známka „SCAR“ pro výrobky zařazené do třídy 28 — přihláška ochranné známky Společenství č. 5 750 054.*Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení:* FN Herstal SA*Namítaná ochranná známka nebo označení:* Nezapsaná belgická slovní ochranná známka „SCAR“ pro výrobky zařazené do tříd 13 a 28.*Rozhodnutí námitkového oddělení:* Zamítnutí námitek.*Rozhodnutí odvolacího senátu:* Zrušení rozhodnutí námitkového oddělení a vrácení věci tomuto oddělení.*Dovolávané žalobní důvody:* Žalobkyně tvrdí, že mezi spornými ochrannými známkami neexistuje nebezpečí záměny, jelikož dotčené výrobky jsou svou podstatou zcela odlišné, jelikož výrobky FN Herstal tvoří skutečné stříelné zbraně pro vojenské použití, zatímco výrobky žalobkyně jsou replikami zbraní a hračkami pro sportovní a zábavní využití.**Žaloba podaná dne 22. března 2012 — Free v. OHIM — Noble Gaming (FREEEVOLUTION TM)**

(Věc T-127/12)

(2012/C 165/40)

*Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: francouzština***Účastníci řízení***Žalobkyně:* Free (Paříž, Francie) (zástupce: Y. Coursin, advokát)*Žalovaný:* Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)*Další účastnice řízení před odvolacím senátem:* Noble Gaming Ltd (Praha, Česká republika)**Návrhová žádání**

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí druhého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 13. prosince 2011 ve věci R 2326/2010-2;

— rozhodl, že uplatňované starší ochranné známky a zejména francouzská slovní ochranná známka FREE č. 1734391 jsou podobné napadené ochranné známce „FREEEVOLUTION TM“ ve smyslu čl. 8 odst. 1 písm. b) a tím spíše ve smyslu čl. 8 odst. 5 nařízení č. 207/2009;

— rozhodl, že přihlášku napadené ochranné známky je třeba na základě čl. 8 odst. 1 písm. b) a tím spíše podle čl. 8 odst. 5 nařízení č. 207/2009 zamítnout; a

— uložil další účastnici řízení před odvolacím senátem náhradu nákladů řízení před Tribunálem i před OHIM.

Žalobní důvody a hlavní argumenty*Přihlašovatelka ochranné známky Společenství:* další účastnice řízení před odvolacím senátem*Dotčená ochranná známka Společenství:* obrazová ochranná známka obsahující slovní prvek „FREEEVOLUTION TM“ pro výrobky a služby zařazené do tříd 9, 41 a 42 — Přihláška ochranné známky Společenství č. 8206443*Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení:* žalobkyně

Namítaná ochranná známka nebo označení: francouzská obrazová ochranná známka „free LA LIBERTÉ N'A PAS DE PRIX“ č. 99785839 pro výrobky a služby zařazené do tříd 9 a 38; francouzská slovní ochranná známka „FREE“ č. 1734391; francouzská slovní ochranná známka „FREE MOBILE“ č. 73536224 pro výrobky zařazené do třídy 9; obchodní firma „FREE“ užívaná ve Francii v obchodním styku; doménové jméno „FREE.FR“ užívané v obchodním styku

Rozhodnutí námitkového oddělení: zamítnutí námitek v plném rozsahu

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) a čl. 8 odst. 5 nařízení č. 207/2009, neboť podobnost označení podle každého z uvedených ustanovení je třeba posuzovat rozdílně; porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení č. 207/2009, neboť mezi kolidujícími ochrannými známkami existuje nebezpečí záměny; a porušení čl. 8 odst. 5 nařízení č. 207/2009, neboť mezi ochrannými známkami „FREE“ a „FREEVOLUTION TM“ existuje souvislost v tom smyslu, že v důsledku existence napadené ochranné známky došlo k zásahu do práv z ochranné známky s dobrým jménem „FREE“

Žaloba podaná dne 23. března 2012 — Spa Monopole v. OHIM — Orly International (SPARITUAL)

(Věc T-131/12)

(2012/C 165/41)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV (Spa, Belgie) (zástupci: L. De Brouwer, E. Cornu a É. De Gryse, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Orly International, Inc. (Van Nuys, Spojené státy)

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 9. ledna 2012 ve věci R 2396/2010-1;

— uložil žalovanému náhradu nákladu řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatelka ochranné známky Společenství: Další účastnice řízení před odvolacím senátem

Dotčená ochranná známka Společenství: Slovní ochranná známka „SPARITUAL“ pro výrobky zařazené do třídy 3 — přihlášená ochranná známka Společenství č. 3631884

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: Žalobkyně

Namítaná ochranná známka nebo označení: Zápisy slovních ochranných známek Beneluxu „SPA“ a „Le Hermes de Spa“ pro výrobky a služby zařazené do tříd 3, 32 a 42

Rozhodnutí námitkového oddělení: Zamítnutí žádosti ochranné známky Společenství

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zrušení napadeného rozhodnutí a zamítnutí námitek

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 8 odst. 5 nařízení č. 207/2009 při posouzení dobrého jména slovní ochranné známky „SPA“, pokud jde o třídu 32, a porušení čl. 8 odst. 5 uvedeného nařízení č. 207/2009 při posouzení nebezpečí, že přihlášená ochranná známka bude neoprávněně těžit z dobrého jména ochranné známky „SPA“.

Žaloba podaná dne 23. března 2012 — Scooters India v. OHIM — Brandconcern (LAMBRETTA)

(Věc T-132/12)

(2012/C 165/42)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Scooters India Ltd (Sarojini Nagar, Indie) (zástupce: B. Brandreth, Barrister)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Brandconcern BV (Amsterdam, Nizozemsko)

Návrhová žádání

— částečně zrušit rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) R 2308/2010-1 ze dne 12. ledna 2012 v rozsahu, v němž bylo zamítnuto odvolání žalobkyně proti zrušení ochranné známky pro výrobky zařazené do tříd 6 a 7, a

— uložit žalovanému povinnost nahradit náklady žalobkyně vynaložené v řízení před odvolacím senátem a Tribunálem Evropské unie.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Zapsaná ochranná známka Společenství, jež je předmětem návrhu na zrušení: Slovní ochranná známka „LAMBRETTA“ pro výrobky zařazené do tříd 6, 7 a 28 — zapsaná ochranná známka Společenství č. 1618982

Majitelka ochranné známky Společenství: Žalobkyně

Účastnice řízení navrhuující zrušení ochranné známky Společenství: Další účastnice řízení před odvolacím senátem

Odůvodnění návrhu na zrušení: Návrh na základě čl. 51 odst. 1 písm. a) nařízení Rady (ES) č. 207/2009

Rozhodnutí zrušovacího oddělení: Zrušení zápisu ochranné známky Společenství

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: Žalobkyně tvrdí, že odvolací senát provedl ve třech ohledech nesprávné posouzení důkazů podle čl. 51 odst. 1 písm. c). Pokud by odvolací senát správně uplatnil judikaturu ve věci T-415/09, Vallis v. New Yorker, resp. ve věci C-259/02, La Mer Technology Inc v. Laboratoires Goemar SA a přezkoumal důkazy, dospěl by k závěru, že se jednalo o skutečné užívání výrobků zařazených do tříd 6 a 7 se souhlasem společnosti SIL.

Žaloba podaná dne 26. března 2012 — Ben Ali v. Rada

(Věc T-133/12)

(2012/C 165/43)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: Mehdi Ben Tijani Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen Ben Ali (Saint-Étienne-du-Rouvray, Francie) (zástupce: A. de Saint Remy, advokát)

Žalovaná: Rada Evropské unie

Návrhová žádání

Žalobce navrhuje, aby Tribunál:

- přijal na základě článku 64 svého jednacího řádu organizační procesní opatření, kterým bude Komisi uloženo, aby předložila „veškeré dokumenty týkající se přijetí“ napadeného nařízení;
- zrušil napadené nařízení v rozsahu, v němž se ho týká;
- uložil Radě Evropské unie, aby žalobci zaplatila celkovou částku 50 000 eur jako náhradu veškeré způsobené újmy;

— uložil Radě Evropské unie, aby žalobci zaplatila částku 7 500 eur jako náhradu jeho výdajů na obhajobu v této věci a v souladu s článkem 91 jednacího řádu také výdaje na obhajobu jakožto náklady, jejichž náhradu lze přiznat;

— uložil Radě Evropské unie náhradu veškerých nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Svou žalobou se žalobce domáhá zaprvé zrušení rozhodnutí Rady 2012/50/SZBP ze dne 27. ledna 2012, kterým se mění rozhodnutí 2011/72/SZBP o omezujících opatřeních vůči některým osobám a subjektům vzhledem k situaci v Tunisku⁽¹⁾, a zadruhé náhrady újmy, která mu dle jeho názoru vznikla.

Na podporu své žaloby předkládá žalobce sedm žalobních důvodů, které jsou v podstatě stejné jako žalobní důvody uplatněné ve věci T-301/11, Ben Ali v. Rada⁽²⁾, nebo jsou jim podobné.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 27, s. 11.

⁽²⁾ Úř. věst. 2011, C 226, s. 29.

Žaloba podaná dne 28. března 2012 — Wehmeyer v. OHIM — Cluett, Peabody (Fairfield)

(Věc T-139/12)

(2012/C 165/44)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Wehmeyer GmbH & Co. KG (Cáchy, Německo) (zástupce: C. Weil, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Cluett, Peabody & Co. Inc. (New York, Spojené státy)

Návrhová žádání

- zrušit rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 19. ledna 2012 ve věci R 2509/2010-1;
- zamítnout námitku podanou další účastnicí řízení před odvolacím senátem proti přihlášce obchodní známky Společenství „Fairfield“; a
- uložit OHIM a další účastnicí řízení před odvolacím senátem náhradu nákladů řízení včetně nákladů vzniklých žalobkyni v řízení před odvolacím senátem.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatelka ochranné známky Společenství: žalobkyně

Dotčená ochranná známka Společenství: slovní ochranná známka „Fairfield“ pro výrobky zařazené do tříd 3, 14, 18 a 25 — přihláška ochranné známky Společenství č. 6294342

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: další účastnice řízení před odvolacím senátem

Namítaná ochranná známka nebo označení: přihláška ochranné známky Společenství č. 3079481 pro obrazovou ochrannou známku „FAIRFIELD BY ARROW“ pro výrobky zařazené do třídy 25

Rozhodnutí námitkového oddělení: částečné zamítnutí sporné ochranné známky

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení Rady č. 207/2009, jelikož odvolací senát nesprávně rozhodl, že mezi oběma ochrannými známkami existuje nebezpečí záměny.

Žaloba podaná dne 28. března 2012 — Teva Pharma a Teva Pharmaceuticals Europe v. EMEA

(Věc T-140/12)

(2012/C 165/45)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Teva Pharma BV (Utrecht, Nizozemsko) a Teva Pharmaceuticals Europe BV (Utrecht, Nizozemsko) (zástupci: D. Anderson, QC (Queen's Counsel), K. Bacon, Barrister, G. Morgan a C. Drew, Solicitors)

Žalovaná: Evropská agentura pro léčivé přípravky

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil rozhodnutí Evropské agentury pro léčivé přípravky obsažené v dopise ze dne 24. ledna 2012, kterým bylo odmítnuto vyhovět žádosti žalobkyň o registraci;
- uložil Komisi náhradu nákladů řízení žalobkyň.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby předkládají žalobkyně jeden žalobní důvod založený na skutečnosti, že odmítnutí vyhovět jejich žádosti o registraci generické verze léčivého přípravku pro vzácná onemocnění je v rozporu se správným výkladem článku 8 nařízení (ES) č. 141/2000⁽¹⁾. Je zejména v rozporu se zněním

a smyslem článku 8, jakož i s politikou ze které uvedené nařízení vychází a s přípravnými pracemi na tomto nařízení vyloučit generické verze léčivého přípravku pro vzácná onemocnění z trhu na dobu delší než deset let uvedenou v čl. 8 odst. 1 uvedeného nařízení. Žalobkyně dále tvrdí, že čl. 8 odst. 3 jako výjimka z čl. 8 odst. 1 za určitých zvláštních okolností dovoluje registraci podobných léčivých přípravků během této doby deseti let. Důsledkem takovéto registrace však nemá být prodloužení desetileté exkluzivity původního léčivého přípravku pro vzácná onemocnění na trhu.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 141/2000 ze dne 16. prosince 1999 o léčivých přípravcích pro vzácná onemocnění (Úř. věst. 2000 L 18, s. 1).

Žaloba podaná dne 26. března 2012 — Pro-Duo v. OHIM — El Corte Inglés (GO!)

(Věc T-141/12)

(2012/C 165/46)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Pro-Duo (Gent, Belgie) (zástupce: T. Alkin, Barrister)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: El Corte Inglés, SA (Madrid, Španělsko)

Návrhová žádání

- přerušit probíhající řízení o žalobě až do ukončení řízení o prohlášení neplatnosti č. 5011 C;
- zrušit rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 19. ledna 2012 ve věci R 1373/2011-4 v rozsahu, v němž odmítlo přerušit probíhající řízení až do ukončení řízení o prohlášení neplatnosti anebo rozhodnutí zrušit v plném rozsahu, a
- uložit žalovanému náhradu nákladů řízení vynaložených žalobkyní.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatelka ochranné známky Společenství: Žalobkyně

Dotčená ochranná známka Společenství: Obrazová ochranná známka v černém, bílém a šedém provedení „GO!“ pro výrobky třídy 3 — přihláška ochranné známky Společenství č. 8859712

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: Další účastnice řízení před odvolacím senátem

Namítaná ochranná známka nebo označení: Zápis obrazové ochranné známky Společenství č. 6070981 „GO GLORIA ORTIZ“ pro výrobky ve třídě 3

Rozhodnutí námitkového oddělení: Vyhovění námitkám

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: Odvolací senát Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu provedl nesprávné právní posouzení, když nepřerušil řízení; porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení Rady č. 207/2009 v rozsahu, v němž odvolací senát dospěl nesprávně k závěru, že mezi oběma ochrannými známkami existuje nebezpečí záměny.

Žaloba podaná dne 30. března 2012 — Aventis Pharmaceuticals v. OHIM — Fasel (CULTRA)

(Věc T-142/12)

(2012/C 165/47)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Aventis Pharmaceuticals, Inc. (New Jersey, Spojené státy) (zástupce: R. Gilbey, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Fasel Srl (Bologna, Itálie)

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 26. ledna 2012 ve věci R 2478/2010-1,

— v souvislosti s podobností označení poskytl svůj odůvodněný názor k tomu, zda odvolací senát uplatnil správná fakta a provedl správná ověření, a

— uložil účastníkovi řízení, který nebude mít v řízení úspěch, aby žalobkyni uhradil náklady vynaložené v tomto i předchozím řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatelka ochranné známky Společenství: další účastnice řízení před odvolacím senátem

Dotčená ochranná známka Společenství: obrazová ochranná známka „CULTRA“ pro výrobky zařazené do třídy 10 — přihláška ochranné známky Společenství č. 7534035

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: žalobkyně

Namítaná ochranná známka nebo označení: česká slovní ochranná známka „SCULPTRA“, zapsaná pod č. 301724, pro výrobky a služby zařazené do tříd 5, 10 a 44, německá slovní ochranná známka „SCULPTRA“, zapsaná pod č. 30406574, pro výrobky a služby zařazené do tříd 5, 10 a 44, finská slovní ochranná známka „SCULPTRA“, zapsaná pod č. 233638, pro výrobky a služby zařazené do tříd 5, 10 a 44, slovní ochranná známka Spojeného království „SCULPTRA“, zapsaná pod č. 2355273, pro výrobky a služby zařazené do tříd 5, 10 a 44, maďarská slovní ochranná známka „SCULPTRA“, zapsaná pod č. 183214, pro výrobky a služby zařazené do tříd 5, 10 a 44

Rozhodnutí námitkového oddělení: zamítnutí námitek v plném rozsahu

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: porušení pravidla 50 nařízení Komise č. 2868/95 a čl. 76 odst. 2 nařízení Rady č. 207/2009 tím, že odvolací senát i) své odůvodnění a rozhodnutí založil na faktu, který nebyl účastníky řízení tvrzen či předložen a který ani nebyl v napadeném rozhodnutí zmíněn, totiž že sporné označení bude primárně či výlučně vnímáno jako „ULTRA“ s okrouhlým obrazovým prvkem, ii) nevypočítal se s důležitými argumenty a důkazy předloženými žalobkyní ohledně koncepční podobnosti, řádně neporovnal označení z hlediska celkového dojmu, a neuplatnil tedy Soudním dvorem definované pravidlo celkového srovnání, iii) neprovedl posouzení nebezpečí záměny výhradně na základě těch faktů, které mu byly předloženy, a iv) právně platným způsobem nezohlednil vzájemnou podmíněnost relevantních globálních faktorů, zejména totožnosti nebo podobnosti výrobků a služeb a podobnosti označení.

Žaloba podaná dne 30. března 2012 — Německo v. Komise

(Věc T-143/12)

(2012/C 165/48)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Spolková republika Německo (zástupci: T. Henze, K. Petersen a U. Soltész, advokát)

Žalovaná: Evropská komise

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil článek 1 rozhodnutí žalované K(2012) 184 v konečném znění ze dne 25. ledna 2012 o opatření Německa C 36/2007 (ex NN 25/2007) ve prospěch společnosti Deutsche Post AG;

— zrušil články 4 až 6 rozhodnutí žalované K(2012) 184 v konečném znění ze dne 25. ledna 2012 o opatření Německa C 36/2007 (ex NN 25/2007) ve prospěch společnosti Deutsche Post AG;

— uložil žalované náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby předkládá žalobkyně deset žalobních důvodů.

- 1) První žalobní důvod vycházející z porušení čl. 107 odst. 1 SFEU konstatováním, že „dotování penzí“ zvýhodnilo jeden podnik.

„Dotování penzí“ bylo poskytnuto přímo Postbeamtenversorgungskasse (PBVK), nepřímo poštovním úředníkům v penzi, a ne tedy žádnému podniku. Nejedná se ani o nepřímou podporu ve prospěch Deutsche Post AG (dále jen „DPAG“).

- 2) Druhý žalobní důvod vycházející z porušení čl. 107 odst. 1 SFEU konstatováním, že „dotování penzí“ vyrovnalo náklady, které je „obvykle“ povinen nést podnik.

„Dotování penzí“ vyrovnává v plném rozsahu sociální náklady, jež jsou v rámci hospodářské soutěže neobvyklé, které podniky „obvykle“ nejsou povinny nést. Náklady vyrovnané „dotováním penzí“ představují krom toho „zvláštní zatížení“ ve smyslu rozsudku *Combus* ⁽¹⁾.

- 3) Třetí žalobní důvod vycházející z porušení čl. 107 odst. 1 SFEU (podpůrně: čl. 107 odst. 3 SFEU) zohledněním výnosů z regulovaných cen.

„Komparativní výhoda“ nemá svůj původ v „dotování penzí“ a je na něm zcela nezávislá. „Komparativní výhoda“ má svůj původ v regulovaných cenách a tedy v nestátních prostředcích (rozsudek *Preussen Elektra* ⁽²⁾). Nedochozí k

žádnému dvojímu vyrovnávání nákladů. S vnitřním trhem tedy není prohlašována za neslučitelnou „podpora“ a u částky požadované k vrácení se nejedná o „podporu“. „Podpora“ je vzata pouze jako záminka pro odčerpání výnosů DPAG.

- 4) Čtvrtý žalobní důvod vycházející z porušení článku 107 a 108 SFEU a nařízení (ES) č. 659/1999 ⁽³⁾ nepřipustným odčerpáváním výnosů z regulovaných cen v řízení o státní podpoře — zneužití pravomoci/zneužití řízení.

Výnosy může Komise touto formou přípustným způsobem odčerpávat pouze v rámci nařízení (ES) č. 1/2003 ⁽⁴⁾, ne však v řízení o státní podpoře.

- 5) Pátý žalobní důvod vycházející z porušení článku 107 a 108 SFEU a nařízení č. 659/1999 nepřipustným stíháním „křížových dotací“ v řízení o státní podpoře — zneužití pravomoci/zneužití řízení.

Jakékoli „křížové dotace“ pocházejí z regulovaných cen, z nestátních prostředků a nepochází tedy ze státní podpory. Takovéto „křížové dotace“ rovněž nemohou být stíhány v rámci řízení o státní podpoře.

- 6) Šestý žalobní důvod vycházející z porušení čl. 107 odst. 1 SFEU (podpůrně: čl. 107 odst. 3 SFEU) chybnými výpočty v rámci porovnání sociálních nákladů.

Referenční hodnoty vytvořené Komisí při zahrnutí podílů zaměstnanců jsou chybně přemrštěné, protože zaměstnavatel podle německého práva upravujícího sociální pojištění nese pouze podíl připadající na zaměstnavatele. Vzhledem k tomu, že podíly připadající na zaměstnance byly Komisí zohledněny již v rámci platového základu („fiktivní hrubý plat“), vede opětovné zohlednění v rámci referenční hodnoty ke dvojímu započtení. Rovněž zvýšení platového základu je chybné, protože platy poštovních úředníků byly vyšší, než mzdová úroveň soukromých soutěžitelů.

- 7) Sedmý žalobní důvod vycházející z porušení čl. 107 odst. 1 SFEU (podpůrně: čl. 107 odst. 3 SFEU) konstatováním, že „dotování penzí“ představuje i pokud jde o období 1995-2002 státní podporu (neslučitelnou s vnitřním trhem).

- 8) Osmý žalobní důvod vycházející z porušení čl. 108 odst. 1 SFEU a čl. 1 písm. b) bodu i) nařízení č. 659/1999 konstatováním, že dotování penzí představuje novou podporu.

Konstatování Komise jsou založena na nedostatečném zabývání se skutkovým stavem.

- 9) Devátý žalobní důvod vycházející z porušení čl. 14 odst. 1 a čl. 7 odst. 5 nařízení č. 659/1999 tím, že v čl. 4 odst. 1 a čl. 4 odst. 4 bylo nařízeno požadovat vrácení a uložena povinnost zabránit, které právo upravující státní podpory nezná.

Požadavku vrácení ve smyslu čl. 4 odst. 1 nepodléhá „podpora“, nýbrž výnosy DPAG z regulovaných cen za listovní služby. Nařízení ukončit protiprávní jednání nemůže být splněno prostřednictvím snížení „podpory“. Snížení „dotování penzí“ by na výši „komparativní výhody“ nemělo žádný dopad. Ukončení ve smyslu čl. 4 odst. 4 si vyžaduje změnu cenové regulace a zasahuje tedy do výsostného práva žalobkyně provádět regulaci.

- 10) Desátý žalobní důvod vycházející z porušení článku 6 SEU, článku 41 Listiny základních práv Evropské unie, článku 6 Úmluvy o ochraně lidských práv a základních svobod, zásady řádné správy, jakož i čl. 10 odst. 1 nařízení č. 659/1999 z důvodu nepřiměřeně dlouhé doby trvání řízení a z důvodu nečinnosti Komise.

- (¹) Rozsudek Soudu ze dne 16. března 2004, *Danske Busvognmænd v. Komise* (T-157/01, Recueil, s. II-917).
 (²) Rozsudek Soudního dvora ze dne 13. března 2001, *Preussen Elektra* (C-379/98, Recueil, s. I-2099).
 (³) Nařízení Rady (ES) č. 659/1999 ze dne 22. března 1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku 93 Smlouvy o ES (Úř. věst. L 83, s. 1).
 (⁴) Nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v člancích 81 a 82 Smlouvy (Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 1).

Žaloba podaná dne 29. března 2012 — Bayerische Motoren Werke v. OHIM (ECO PRO)

(Věc T-145/12)

(2012/C 165/49)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Bayerische Motoren Werke AG (Mnichov, Německo) (zástupkyně: C. Onken, advokátka)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhová žádání

- zrušit rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 18. ledna 2012 ve věci R 1418/2011-4;

— uložit žalovanému náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Dotčená ochranná známka Společenství: slovní ochranná známka „ECO PRO“ pro výrobky zařazené do tříd 9 a 12 — mezinárodní zápis (IR) č. W 1059979.

Rozhodnutí průzkumového referenta: odepření ochrany mezinárodního zápisu uvádějícího Evropskou unii.

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání.

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 7 odst. 1 písm. b) nařízení Rady č. 207/2009 v rozsahu, v němž odvolací senát nesprávně konstatoval, že mezinárodní zápis ochranné známky žalobce neměl rozlišovací způsobilost ve smyslu uvedeného článku.

Žaloba podaná dne 30. března 2012 — Wünsche Handelsgesellschaft International v. Komise

(Věc T-147/12)

(2012/C 165/50)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG (Hamburk, Německo) (zástupci: K. Landry a G. Schwendinger, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil rozhodnutí Komise REM 02/09 ze dne 16. září 2011 (K(2011) 6393 v konečném znění);

— uložil žalované náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobkyně navrhuje zrušení rozhodnutí Komise REM 02/09 ze dne 16. září 2011 (K(2011) 6393 v konečném znění), ve kterém se konstatuje, že v daném konkrétním případě, který se týká dovozů konzervovaných hub rodu *Agaricus* ze země původu Číny uskutečněných žalobkyní v letech 2004 a 2006, není odůvodněné prominout dovozní clo.

Na podporu žaloby předkládá žalobkyně následující žalobní důvody.

1) První žalobní důvod vycházející z porušení čl. 220 odst. 2 písm. b) celního kodexu.

— Žalobkyně zpochybňuje názor Komise, že se v tomto případě jedná o chybu ze strany německých celních orgánů.

— Pro žalobkyni přinejmenším neexistuje patrnost (domnělé) chyby. Žalobkyni, která je v dobré víře a která má dostatek zkušeností, není možné vytýkat nesvědčitost. Vzhledem ke komplexitě právního stavu a dlouholeté praxi německých orgánů může uplatňovat legitimní očekávání.

2) Druhý žalobní důvod vycházející z porušení článku 239 celního kodexu.

— Komise se dopustila formálních právních chyb tím, že s pouhým odkazem na zamítnutí podle čl. 220 odst. 2 písm. b) celního kodexu bez jakéhokoli samostatného přezkumu zkrátka zamítla i prominutí dovozního cla podle článku 239 celního kodexu.

— Krom toho se Komise dopustila i hmotně právního pochybení, protože pominula skutečnost, že zde existovaly „zvláštní okolnosti“ ve smyslu článku 239 celního kodexu a podmínky pro prominutí podle tohoto ustanovení byly splněny.

3) Třetí žalobní důvod vycházející z porušení obecných právních zásad.

— Žalobkyně Komisi dále vytýká, že napadeným rozhodnutím porušila zásadu ochrany legitimního očekávání zakotvenou v primárním právu, zásadu proporcionality, zásadu řádné správy a zásadu rovného zacházení.

Žaloba podaná dne 4. dubna 2012 — Deutsche Post v. Komise

(Věc T-152/12)

(2012/C 165/51)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Deutsche Post AG (Bonn, Německo) (zástupci: J. Sedemund, T. Lübbig a M. Klasse, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil článek 1 a článek 2, jakož i články 4 až 6 rozhodnutí Evropské komise ze dne 25. ledna 2012 o opatření Německa C 36/2007 (ex NN 25/2007) ve prospěch společnosti Deutsche Post AG (dokument Komise č. K(2012) 184 v konečném znění);

— uložil žalované náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu své žaloby předkládá žalobkyně celkem třináct žalobních důvodů:

A. Na podporu svého návrhu na zrušení článku 1, jakož i článků 4 až 6 rozhodnutí Komise ze dne 25. ledna 2012 předkládá žalobkyně deset žalobních důvodů:

1) První žalobní důvod vycházející z porušení čl. 107 odst. 1 SFEU

chybnou a v rozporu s judikaturou Tribunálu ve věci „Combus“⁽¹⁾ stojící kvalifikací částečného státního financování nákladů na „zdeděné“ penzijní závazky bývalého státního podniku jako podpory;

2) Druhý žalobní důvod vycházející z porušení čl. 108 odst. 1 SFEU a čl. 1 písm. b) (i) nařízení (ES) č. 659/1999⁽²⁾

chybnou kvalifikací částečného státního financování nákladů na „zdeděné“ penzijní závazky jako „nových“ podpor;

3) Třetí žalobní důvod vycházející z porušení čl. 107 odst. 1 SFEU

chybným nakládáním s regulovanými cenami jako s prvkem státní podpory v rozporu s judikaturou Soudního dvora ve věci PreussenElektra⁽³⁾ jakož i vytýkáním pouhé (údajně) nesprávné kalkulace nákladů mezi dvěma skupinami produktů jako prvku státní podpory;

4) Čtvrtý žalobní důvod vycházející z překročení věcné a diskreční pravomoci jakož i z porušení zákazu diskriminace a povinnosti loajální spolupráce s členskými státy

retroaktivním zásahem do vnitrostátní regulace cen i přes dlouholetou znalost této regulace a v rozporu s veškerou dosavadní rozhodovací praxí Komise;

- 5) Pátý žalobní důvod vycházející z porušení čl. 107 odst. 1 a 3 SFEU

chybným stanovením příspěvků na sociální zabezpečení, které musí nést soukromí soutěžitelé („referenční hodnota“), jakož i fiktivním zvýšením skutečných hrubých platů úředníků jako základu pro výpočet při použití „referenční hodnoty“;

- 6) Šestý žalobní důvod vycházející z nedostatečnosti odůvodnění podle článku 296 SFEU

tím, že velmi rozsáhlý obsah napadeného rozhodnutí je z části nejasný, rozporuplný nebo nesrozumitelný a není možné jednoznačně rozpoznat souvislost jednotlivých částí;

- 7) Sedmý žalobní důvod vycházející z porušení zásady určitosti a čl. 107 odst. 1 SFEU

z důvodu rozporuplného popisu a nerozpoznatelnosti základu pro výpočet částky, jež má být vrácena;

- 8) Osmý žalobní důvod vycházející z porušení práva na „přiměřeně dlouhou dobu trvání řízení“ jako součásti práva na „řádnou správu“ zakotveného v článku 41 Listiny základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“), jakož i v čl. 10 odst. 1 nařízení č. 659/1999

více než dvanáctiletou dobou trvání řízení od rozhodnutí o zahájení řízení v roce 1999 až do napadeného rozhodnutí ze dne 25. ledna 2012;

- 9) Devátý žalobní důvod vycházející z porušení práva na „řádnou správu“ zakotveného v čl. 41 odst. 1 Listiny, jakož i z porušení článku 15 nařízení č. 659/1999

naprostou nečinností pokud jde o regulaci cen podle § 20 odst. 2 PostG, která byla Komisi známa nejpozději od roku 1999, přesto však byla až po více než jedenácti letech rozhodnutím o rozšíření řízení ze dne 10. května 2011 učiněna předmětem řízení;

- 10) Desátý žalobní důvod vycházející z porušení zásad právní jistoty, ochrany legitimního očekávání a řádné správy, které jsou chráněny základními právy, jakož i z porušení čl. 7 odst. 1 nařízení č. 659/1999

pominutím řízení ukončující povahy rozhodnutí z roku 2002, které — v rozporu se závaznou povinností vyplývající z čl. 7 odst. 1 nařízení č. 659/1999 — státní opatření, která byla předmětem řízení, a ke kterým patřily i náklady na „zdeděné“ penzijní závazky, podle tvrzení Komise neupravovala „s konečnou platností“.

- B. Na podporu svého návrhu na zrušení článku 2 rozhodnutí Komise ze dne 25. ledna 2012 předkládá žalobkyně další tři žalobní důvody:

- 11) Jedenáctý žalobní důvod vycházející z porušení zásad „řádné správy“ a „přiměřené doby trvání řízení“

z důvodu protiprávního neprovedení přezkumu existence „nadměrné náhrady“ prostřednictvím „finančního vyrovnání“ od roku 1999, tak jak to ve svém rozsudku ze dne 1. července 2008 ve věci Deutsche Post v. Komise, T-266/02, již Tribunál konstatoval;

- 12) Dvanáctý žalobní důvod vycházející z porušení čl. 106 odst. 2 SFEU

nedostatečným odůvodněním okolnosti, že v projednávaném případě není splněno čtvrté kritérium rozsudku „Altmark“⁽⁴⁾;

- 13) Třináctý žalobní důvod vycházející z chybného použití skutkové podstaty státní podpory podle čl. 107 odst. 1 SFEU

tím, že „finanční vyrovnání“ splňuje znaky skutkové podstaty služby obecného hospodářského zájmu ve smyslu čl. 106 odst. 2 SFEU.

⁽¹⁾ Rozsudek Tribunálu ze dne 16. března 2004, Danske Busvognmænd v. Komise (T-157/01, Recueil 2004, s. II-917).

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 659/1999 ze dne 22. března 1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku 93 Smlouvy o ES (Úř. věst. L 83, s. 1; Zvl. vyd. 08/01, s. 339).

⁽³⁾ Rozsudek Soudního dvora ze dne 13. března 2001, PreussenElektra (C-379/98, Recueil, s. I-2099).

⁽⁴⁾ Rozsudek ze dne 24. července 2003, Altmark Trans a Regierungspräsidium Magdeburg (C-280/00, Recueil, s. I-7747).

Žaloba podaná dne 2. dubna 2012 — Schulze v. OHIM — NKL (Klassiklotterie)

(Věc T-155/12)

(2012/C 165/52)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: němčina

Účastníci řízení

Žalobce: Hans Gerd Schulze (Hamburk, Německo) (zástupce: K. Lodigkeit, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: NKL Nordwestdeutsche Klassenlotterie (Hamburk)

Návrhová žádání

Žalobce navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 30. ledna 2012 (odvolací řízení R 600/2011-4) v rozsahu, v němž zamítl zápis ochranné známky „Klassiklotterie“;
- uložil žalovanému náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Příhlašovatel ochranné známky Společenství: Žalobce

Dotčená ochranná známka Společenství: Slovní ochranná známka „Klassiklotterie“ pro výrobky a služby zařazené do tříd 28, 35 a 41 (příhláška č. 8 554 354)

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: NKL Nordwestdeutsche Klassenlotterie

Namítaná ochranná známka nebo označení: Slovní ochranná známka „NKL-Klassiklotterie“ pro výrobky a služby zařazené do tříd 16, 35 a 41 (zápis německé ochranné známky č. 2 904 650)

Rozhodnutí námitkového oddělení: Námitkám bylo částečně vyhověno.

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zamítnutí odvolání.

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení č. 207/2009, jelikož mezi kolidujícími ochrannými známkami neexistuje nebezpečí záměny.

Žaloba podaná dne 5. dubna 2012 — Sweet Tec v. OHIM (tvar oválu)

(Věc T-156/12)

(2012/C 165/53)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Sweet Tec GmbH (Boizenburg, Německo) (zástupce: T. Nägele, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil napadené rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 19. ledna 2012 vydané v odvolacím řízení R 542/2011-1 týkajícím se přihlášky ochranné známky Společenství č. 9 554 171,
- uložil OHIM náhradu nákladů řízení, včetně nákladů odvolacího řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Dotčená ochranná známka Společenství: trojrozměrná ochranná známka představující tvar oválu pro výrobky zařazené do tříd 16 a 30 (příhláška č. 9 554 171).

Rozhodnutí průzkumového referenta: zamítnutí přihlášky.

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání.

Dovolávané žalobní důvody: porušení čl. 7 odst. 1 písm. b) a c) nařízení č. 207/2009, jelikož přihlašovaná ochranná známka má rozlišovací způsobilost a není popisná pro výrobky, kterých se řízení týká.

Žaloba podaná dne 10. dubna 2012 — Alstom a další v. Komise

(Věc T-164/12)

(2012/C 165/54)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Alstom (Levallois Perret, Francie); Alstom Holdings (Levallois Perret); Alstom Grid SAS (Paříž, Francie); a Alstom Grid AG (Oberentfelden, Švýcarsko) (zástupci: J. Derenne, advokát, N. Heaton, P. Chaplin a M. Farley, Solicitors)

Žalovaná: Evropská komise

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil rozhodnutí Komise ze dne 26. ledna 2012 obsažené v dopisech č. D/2012/006840 a č. D/2012/006863 o předání některých dokumentů High Court of England and Wales, které předložily žalobkyně (nebo jejich předchůdci) Komisi během šetření ve věci COMP/F/38.899 — Plynem izolované spínací přístroje (Úř. věst. 2008 C 5, s. 7);
- uložil Komisi náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby předkládají žalobkyně 3 žalobní důvody.

1) První žalobní důvod vycházející ze skutečnosti, že předání dotčených dokumentů High Court of England and Wales

— představuje skutkový omyl a vede k prozrazení informací poskytnutých v rámci programu shovívavosti, které jsou obsaženy v těchto dokumentech, což porušuje čl. 4 odst. 3 SFEU, jelikož je v rozporu se zájmy Evropské unie a dotýká se negativně jejího fungování a nezávislosti, zejména ohrožením celkové účinnosti programu Komise týkajícího se shovívavosti, který má zásadní význam pro splnění jejího úkolu, který jí přísluší, a to uplatnění článku 101 SFEU;

— porušuje obecnou zásadu práva být vyslechnut a zejména bod 26 sdělení o spolupráci, jelikož Komise nepožádala o souhlas společností se zveřejněním informací získaných v rámci programu shovívavosti, které jsou v těchto dokumentech obsaženy;

— porušuje povinnost Komise poskytnout odůvodnění podle článku 296 SFEU, jelikož implicitně bez udání důvodů odmítla tvrzení žalobkyně, že některé části dotčených dokumentů obsahují informace poskytnuté v rámci programu shovívavosti.

2) Druhý žalobní důvod vycházející ze skutečnosti, že rozhodnutí musí být zrušeno, jelikož

— předání důvěrných informací, které v jsou obsaženy v dotčených dokumentech určených High Court of England and Wales pro účely jejich použití v anglickém řízení nelze odůvodnit na základě čl. 4 odst. 3 SFEU, jelikož zveřejnění takových informací odradí v budoucnosti podniky od toho, aby spolupracovaly při šetřeních Komise, a tím zasahuje do její schopnosti uplatňovat právo hospodářské soutěže;

— předání důvěrných informací, které jsou obsaženy v dotčených dokumentech určených High Court of England and Wales, ačkoli tento soud Komisi výslovně informoval, že zamýšlí poskytnout tyto informace třetím osobám, porušuje bod 25 sdělení o spolupráci;

— ochrana zajištěná kruhem důvěrnosti v tomto případě nespĺňuje minimální požadavky uvedené v článku 339 SFEU a bod 25 sdělení o spolupráci; prozrazením

důvěrných informací, které jsou obsaženy v dokumentech určených High Court of England and Wales, tedy Komise nespĺnila povinnosti vyplývající z těchto ustanovení.

3) Třetí žalobní důvod vycházející ze skutečnosti, že rozhodnutí o předání těchto dokumentů High Court of England and Wales, porušuje zásadu proporcionality, jelikož předání důvěrného znění těchto dokumentů s jejich přílohami High Court of England and Wales nebylo pro Komisi ani přiměřené ani nezbytné, jelikož přílohy nejsou pro zásadní otázky, které má High Court přezkoumat, relevantní a Tribunál vynechal v rozsudku T-121/07 odkazy na obsah těchto dokumentů.

Žaloba podaná dne 13. dubna 2012 — Georgias a další v. Rada a Komise

(Věc T-168/12)

(2012/C 165/55)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobci: Aguy Clement Georgias (Harare, Zimbabwe); Trinity Engineering (Private) Ltd (Harare); a Georgiadis Trucking (Private) Ltd (Harare) (zástupci: M. Robson a E. Goulder, Solicitors, a H. Mercer, Barrister)

Žalovaní: Evropská Komise a Rada Evropské unie

Návrhová žádání

Žalobci navrhuji, aby Tribunál:

— uložil EU a Komisi nebo Radě náhradu způsobené škody vyplývající z uplatnění určitých restriktivních opatření ve vztahu k Zimbabwe, a to tak, že žalobcům nahradí škodu na základě článku 268 SFEU a druhého pododstavce článku 340 SFEU v následujících částkách nebo jiných částkách, které bude Tribunál považovat za přiměřené:

i) 469 520,24 euro (EUR) nebo obdobnou částku ve prospěch Trinity;

ii) 5 627 020 euro (EUR) nebo obdobnou částku ve prospěch Georgiadis;

iii) 374 986,57 euro (EUR) nebo obdobnou částku ve prospěch senátora Georgiase;

iv) jakoukoliv částku, kterou bude Tribunál považovat za přiměřenou k vyrovnání nemajetkové škody, kterou uplatňuje senátor Georgias;

v) úroky ve výši 8 % ročně z výše uvedených částek nebo v jakékoliv jiné výši, kterou může Tribunál přiznat,

— nařídil šetření ohledně výše škody, kterou utrpěli žalobci, pokud to bude Tribunál považovat za potřebné a v rozsahu, v němž to bude považovat za potřebný,

— uložil Komisi nebo Radě náhradu nákladů, které vznikly žalobcům v tomto řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu této žaloby, kterou vůči EU uplatňují škody z mimosmluvní odpovědnosti, předkládají žalobci dva žalobní důvody.

1) První žalobní důvod vychází z

— protiprávního postupu při přijímání nařízení Komise (ES) č. 412/2007 ze dne 16. dubna 2007, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 314/2004 o některých omezujících opatřeních vůči Zimbabwe (Úř. věst. L 101, s. 6)

i) zjevně nesprávného posouzení skutečností ve spojení s porušením práva na obhajobu a účinný opravný prostředek;

ii) zneužití pravomoci;

iii) porušení práva na obhajobu vzhledem k obnovení opatření ke zmrazení finančních prostředků.

2) Druhý žalobní důvod vychází ze

— skutečnosti, že vzniklá škoda zahrnuje:

i) ztrátu konkrétních obchodních příležitostí prostřednictvím extraterritoriálního použití opatření ke zmrazení finančních prostředků na všechny dotčené osoby podnikajících v EU;

ii) osobní stres způsobený případnou ztrátou podnikání v EU;

iii) ztráty vyplývající z použití uvedeného nařízení na senátora Georgiase v květnu 2007 a z obnovení tohoto nařízení, které vedou k majetkové a nemajetkové újmě, v důsledku toho, že mu byl zakázán vstup na území EU a že podléhá zmrazení finančních prostředků.

Žaloba podaná dne 10. dubna 2012 — CHEMK a KF v. Rada

(Věc T-169/12)

(2012/C 165/56)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK) (Čeljabinsk, Rusko); a Kuzněckije ferrosplavy OAO (KF) (CHEMK) (Novokuznětsk, Rusko) (zástupce: B. Evtimov, advokát)

Žalovaná: Rada Evropské unie

Návrhová žádání

— zrušit prováděcí nařízení Rady (EU) č. 60/2012 ze dne 16. ledna 2012, kterým se ukončuje částečný prozatímní přezkum antidumpingových opatření vztahujících se na dovoz ferrosilicia pocházejícího mimo jiné z Ruska prováděný podle čl. 11 odst. 3 nařízení (ES) č. 1225/2009 (Úř. věst. L 22, s. 1) v rozsahu, v němž se týká žalobkyně;

— uložit Radě náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby předkládají žalobkyně tři důvody.

1) První žalobní důvod:

— orgány porušily čl. 11 odst. 9 ve spojení s čl. 2 odst. 12 „základního nařízení“⁽¹⁾ tím, že nestanovily částku dumpingového rozpětí žalobkyň. Kromě toho a alternativně se orgány dopustily nesprávného právního posouzení a v rámci svého oprávnění provést výhledové posouzení podle čl. 11 odst. 3 překročily diskreční pravomoc tím, že připustily závěry o trvalé povaze změněných okolností k zahrnutí zjištění o dumpingovém rozpětí v prozatímním přezkumu a rozšířily rozsah analýzy trvání dumpingu tak, že byla zahrnuta a ovlivněna zjištění o dumpingovém rozpětí. Konečně pak orgány porušily práva žalobkyň na obhajobu, pokud jde o dumping, tím, že neoznámily svůj konečný výpočet dumpingu žalobkyním.

2) Druhý žalobní důvod:

— orgány se dopustily zjevně nesprávného posouzení, když dospěly k závěru, že úpravy nákladů u SG&A a zisků u RFAI měly být provedeny u vývozní ceny a v souvislosti s tím rozhodly, že žalobkyně a RFAI netvořily jedinou hospodářskou entitu.

3) Třetí žalobní důvod:

— orgány porušily čl. 11 odst. 3 třetí pododstavec a dopustily se zjevně nesprávného posouzení, když dospěly k závěru, že nedošlo k trvalé změně okolností, pokud jde o snížené dumpingové rozpětí žalobkyň.

(¹) Nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství („základní nařízení“) (Úř. věst. L 343, s. 51).

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2012 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 310 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	840 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>

